ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 06.11.1996
COM(96) 532 τελικό

96/0256 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Θέμα: Σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας για υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα

1. Στις 20 Φεβρουαρίου 1995, το Συμβούλιο συμφώνησε να δώσει εντολή στην Επιτροπή να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με σκοπό τή σύνοψη συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών για υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα βάσει σχεδίου οδηγιών που επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

2. Βάσει της εντολής αυτής η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις με τη Νέα Ζηλανδία Αυστραλία και τρίτες χώρες από την Κεντρική Ευρώπη, τη Βόρεια και Νότιο Αμερική. Η πρόταση αυτή παρουσιάζει τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη Νέα Ζηλανδία, που η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι κατάλληλα για τη σύναψη συμφωνίας.

3. Η πρόταση λαμβάνει υπόψη με ρητή αναφορά, στη συμφωνία τις ευθύνες των κρατών μελών και τις αρμόδιότητες που αποτελούν κοινοτική ευθύνη.

4. Η πρόταση περιλαμβάνει εφαρμογή της αρχής της διαίρεσης σε περιφέρειες για τις κυριότερες ζωονόσους και καταλόγους των προϊόντων για τα οποία αναγνωρίζεται η ισοδυναμία. Για τα προϊόντα εκείνα για τα οποία δεν έχει ακόμη αναγνωρισθεί ισοδυναμία καταρτίζεται πρόγραμμα εργασίας με στόχο την αναγνώριση και καθορίζονται επίσης και οι όροι που ισχύουν στο μεταξύ διάστημα.

5. Η πρόταση λαμβάνει επίσης υπόψη τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των δύο μερών σε σχέση με τη συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και των παραρτημάτων, κυρίως τη συμφωνία για υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα. Ταυτόχρονα, λαμβάνει υπόψη την ανάγκη εξασφάλισης υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας των ανθρώπων και των ζώων στην Κοινότητα.

6. Η πρόταση δεν έχει συνέπειες για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής([1]),

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας επί των υγειονομικών μέτρων που ισχύουν στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων προβλέπει τα ενδεδειγμένα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να εφαρμοστούν οι διατάξεις της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων σε ό,τι αφορά τα κτηνιατρικά υγειονομικά μέτρα·

ότι η συμφωνία θα συμβάλει στη διευκόλυνση του εμπορίου ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας, μέσω της προοδευτικής αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων, της αποδοχής της εφαρμογής της περιφερειακής διαίρεσης και της βελτίωσης της επικοινωνίας και συνεργασίας·

ότι είναι αναγκαίο να ιδρυθεί η συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας για τα υγειονομικά μέτρα που ισχύουν στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων.

Το κείμενο της συμφωνίας και τα παραρτήματα αυτής επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

([1]) ΕΕ αριθ. C

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο το αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωϊκών προϊόντων

[redacted]

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

η ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ,

αφετέρου,

καλούμενες στο εξής "τα Μέρη"·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα συστήματά τους σε ό,τι αφορά τα υγειονομικά μέτρα πρέπει να παρέχουν συγκρίσιμες υγειονομικές εγγυήσεις·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο πλαίσιο της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (καλούμενη στο εξής "Συμφωνία ΥΦΠ")·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευκολύνουν το εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (καλούμενη στο εξής "η Κοινότητα") και της Νέας Ζηλανδίας ενώ ταυτόχρονα θα προστατεύεται η δημόσια υγεία και υγεία των ζώων και θα εκπληρούνται οι απαιτήσεις των καταναλωτών σε σχέση με την καταλληλότητα των τροφίμων·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να επιλυθούν άλλα κτηνιατρικά θέματα τα οποία εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ Κοινότητας και Νέας Ζηλανδίας·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν υπόψη τους πλήρως τον κίνδυνο διάδοσης ζωικών μολύνσεων και ζωονόσων και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται για τον έλεγχο και για την εξάλειψη τέτοιων ζωονόσων και ιδίως την αποφυγή της διαταραχής του εμπορίου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ :

Άρθρο 1

Στόχος

Ο στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να διευκολυνθεί το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας με τη δημιουργία μηχανισμού αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζουν τα δύο μέρη και τα οποία είναι σύμφωνα με την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων και για τη βελτίωση της επικοινωνίας και της συνεργασίας σε υγειονομικά θέματα.

Άρθρο 2

Γενικές διατάξεις

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ισχύουν για το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ Κοινότητας και Νέας Ζηλανδίας.

Οι από κοινού καθορισθείσες ρυθμίσεις για την εφαρμογή της συμφωνίας παρατίθενται στα Παραρτήματα.

Άρθρο 3

Πολυμερείς υποχρεώσεις

Τίποτα στην παρούσα συμφωνία ή τα Παραρτήματα αυτής δεν περιορίζει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των Μερών βάσει της συμφωνίας για τη σύσταση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και των Παραρτημάτων αυτής και ιδίως της Συμφωνίας ΥΦΠ.

Άρθρο 4

Πεδίο εφαρμογής

1. Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας περιορίζεται κατ΄αρχήν στα υγειονομικά μέτρα που εφαρμόζει καθε ένα από τα Μέρη για τα ζώντα ζώα και τα ζωικά προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στις παραγράφους 2 και 3.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στις διατάξεις των Παραρτημάτων της παρούσας Συμφωνίας και με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η παρούσα Συμφωνία δεν ισχύει για τα υγειονομικά μέτρα που αφορούν τα πρόσθετα στα τρόφιμα (όλα τα πρόσθετα σε τρόφιμα και τα χρώματα), τις υγειονομικές σφραγίδες, τα βοηθητικά επεξεργασίας, τα αρτύματα, έκθεση σε ακτινοβολίες (ιοντίζουσα ακτινοβολία), ξένες προσμίξεις (συμπεριλαμβανομένων μικροβιολογικών προδιαγραφών), μεταφορές, χημικές ουσίες που προέρχονται από τη μεταφορά συστατικών του υλικού συσκευασίας, σήμανση των τροφίμων, σήμανση σχετική με τα θρεπτικά συστατικά, θεραπευτικό σιτηρέσιο και προμίγματα.

3. Τα μέρη μπορεί επίσης να συμφωνήσουν να εφαρμόσουν τις αρχές της Συμφωνίας για την αντιμετώπιση κτηνιατρικών θεμάτων άλλων πλην των υγειονομικών θεμάτων που εμφανίζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων.

4. Τα μέρη μπορεί να μπορούν να συμφωνήσουν να τροποποιήσουν την παρούσα Συμφωνία στο μέλλον για να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής της σε άλλα υγειονομικά ή φυτοϋγειονομικά μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των δύο μερών.

Άρθρο 5

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας νοούνται ως :

(α) Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα : τα ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα που καλύπτονται από τις διατάξεις που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι·

(β) Υγειονομικά μέτρα : τα υγειονομικά μέτρα όπως ορίζονται στο Παράρτημα Α, παράγραφος 1, της Συμφωνίας ΥΦΠ και τα οποία εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας·

(γ) Ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας : το επίπεδο προστασίας όπως ορίζεται στο Παράρτημα Α, παράγραφος 5, της Συμφωνίας ΥΦΠ·

(δ) Περιφέρεια : "περιοχές" και "περιφέρειες" όπως ορίζονται στον Κώδικα Υγείας των Ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών·

(ε) Αρμόδιες αρχές :

(i) Νέα Ζηλανδία - οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΙ·

(ii) Ευρωπαϊκή Κοινότητα - οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 6

Προσαρμογή των περιφερειακών συνθηκών

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν για το εμπόριο μεταξύ τους τις περιοχές τις απαλλαγμένες από ζωονόσους όπως αυτές ορίζονται στο Παράρτημα ΙΙΙ.

2. Όταν ένα από τα Μέρη θεωρεί ότι έχει ειδικό καθεστώς όσον αφορά μία συγκεκριμένη ζωονόσο, μπορεί να ζητήσει αναγνώριση του καθεστώτος αυτού. Το εν λόγω μέρος μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες εγγυήσεις σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων που να είναι οι ενδεικνυόμενες για το συμφωνηθέν καθεστώς. Οι εγγυήσεις για συγκεκριμένες ζωονόσους θα καθοριστούν στο Παράρτημα V.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 το εισάγον μέρος αναγνωρίζει αποφάσεις που αφορούν την περιφερειακή διαίρεση και ελήφθησαν σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο Παράρτημα IV ως βάση για εμπόριο από ένα από τα δύο Μέρη εντός του οποίου ευρίσκεται περιοχή στην οποία εμφανίζονται μία ή περισσότερες από τις ασθένειες που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Άρθρο 7

Ισοδυναμία

1. Η αναγνώριση της ισοδυναμίας απαιτεί αξιολόγηση και αποδοχή :

   - της νομοθεσίας, των προδιαγραφών και διαδικασιών, καθώς επίσης και των εφαρμοζομένων προγραμμάτων ώστε να είναι δυνατός ο έλεγχος και να εξασφαλίζεται η τήρηση των εγχώριων απαιτήσεων καθώς και των απαιτήσεων της χώρας εισαγωγής·

   - της τεκμηριωμένης διάρθρωσης των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών, τη δικαιοδοσίας τους, την ιεραρχία, τον τρόπο λειτουργίας τους και τους διαθέσιμους πόρους·

   - της απόφασης της σχετικής αρμόδιας αρχής σε ό,τι αφορά το πρόγραμμα ελέγχου και της εγγύησης.

   Στην εκτίμηση αυτή τα Μέρη λαμβάνουν υπόψη τη μέχρι στιγμής κτηθείσα πείρα.

2. Η ισοδυναμία εφαρμόζεται σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα για τον τομέα των ζώντων ζώων ή των ζωικών προϊόντων, ή τμήματα των τομέων αυτών, σε σχέση με τη νομοθεσία, τα συστήματα επιθεώρησης και ελέγχου, μέρη των συστημάτων αυτών ή σε σχέση με την ειδική νομοθεσία και τις απαιτήσεις σε ότι αφορά την επιθεώρηση και την υγιεινή.

Άρθρο 8

Καθορισμός της ισοδυναμίας

1. Για να καθορισθεί εάν ένα υγεινομικό μέτρο, που εφαρμόζεται από το Μέρος από το οποίο εξάγει, επιτυγχάνει το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας του Μέρους το οποίο εισάγει, τα κράτη μέλη ακολουθούν μία διαδικασία η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια :

   i) τον προσδιορισμό των υγειονομικών μέτρων για τα οποία ζητείται αναγνώριση ισοδυναμίας·

   ii) την εξήγηση, από το Μέρος εισαγωγής, του στόχου των υγειονομικών μέτρων που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένης και εκτίμησης, ανάλογα με τις περιστάσεις, του ή των κινδύνων που καλούνται να αντιμετωπίσουν τα συγκεκριμένα μέτρα και για τον προσδιορισμό από το Μέρος εισαγωγής του ενδεδειγμένου επιπέδου υγειονομικής προστασίας·

   iii) την απόδειξη από το Μέρος εξαγωγής ότι τα υγειονομικά του μέτρα επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο για το Μέρος εισαγωγής επίπεδο υγειονομικής προστασίας·

iv) ο προσδιορισμός από το Μέρος εισαγωγής ότι εάν τα υγειονομικά μέτρα του Μέρους εξαγωγής επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας ή όχι·

v) το Μέρος εισαγωγής αποδέχεται τα υγειονομικά μέτρα του Μέρους εξαγωγής ως ισοδύναμα εάν αποδείξει αντικειμενικώς το Μέρος εξαγωγής ότι τα μέτρα του επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας που απαιτείται από το Μέρος εισαγωγής.

2. Όταν ισοδυναμία δεν έχει αναγνωρισθεί, το εμπόριο δύναται να πραγματοποιείται υπό συνθήκες που απαιτούνται από το Μέρος εισαγωγής για να ανταποκριθεί στο ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας όπως αυτό ορίζεται στο Παράρτημα V. Το Μέρος εξαγωγής δύναται να συμφωνήσει να τηρήσει τις προϋποθέσεις που ορίζονται από το Μέρος εισαγωγής με την επιφύλαξη του αποτελέσματος στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 9

Αναγνώριση υγειονομικών μέτρων

1. Στο Παράρτημα V απαριθμούνται οι τομείς ή τα μέρη των τομέων για τους οποίους, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, τα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα για εμπορικούς σκοπούς. Τα Μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία νομοθετικά/διοικητικά μέτρα για την εφαρμογή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας ώστε να καταστεί δυνατή η διενέργεια εμπορικών συναλλαγών σε αυτή τη βάση εντός τριών μηνών.

2. Το Παράρτημα V απαριθμεί επίσης εκείνους τους τομείς, ή μέρη τομέων, για τους οποίους τα Μέρη εφαρμόζουν διαφοροποιημένα υγειονομικά μέτρα και δεν έχουν καταλήξει ως προς την αξιολόγηση που προβλέπεται στο Άρθρο 7. Βάσει της διαδικασίας που περιγράφεται στα Άρθρα 7 και 8, θα αναληφθούν οι ενέργειες που αναφέρονται στο Παράρτημα V ώστε να διευκολυνθεί η ολοκλήρωση της διαδικασίας αξιολόγησης εντός των ενδεικτικών ημερομηνιών που καθορίζονται. Τα Μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία νομοθετικά και διοικητικά μέτρα για την εφαρμογή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αναγνώρισης. Εν αναμονή της αναγνώρισης το εμπόριο θα διενεργείται στο πλαίσιο των προϋποθέσεων που καθορίζονται στο Παράρτημα V.

3. Κάθε αποστολή ζώντων ζώων ή ζωικών προϊόντων που εμφανίζεται για εισαγωγή και για την οποία έχει αναγνωρισθεί ισοδυναμία, θα συνοδεύεται, εκτός εάν ορίζεται ότι δεν απαιτείται, από επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό, υπόδειγμα του οποίου ορίζεται στο Παράρτημα VII. Τα Μέρη δύνανται να καθορίσουν από κοινού τις αρχές ή τις κατευθυντήριες γραμμές για την πιστοποίηση. Οποιεσδήποτε αρχές αυτού του είδους πρέπει να περιληφθούν στο Παράρτημα VII.

Άρθρο 10

Εξακρίβωση

1. Για να εξακολουθήσει να υπάρχει εμπιστοσύνη ως προς την πραγματική εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, κάθε Μέρος έχει το δικαίωμα να διενεργεί ελέγχους και να εφαρμόζει διαδικασίες εξακρίβωσης ως προς το Μέρος το οποίο εξάγει, οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν :

   (α) αξιολόγηση του συνόλου ή μέρος του συνολικού προγράμματος ελέγχου των αρμοδίων αρχών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, και αναθεωρήσεων των προγραμμάτων επιθεώρησης και ελέγχου και

   (β) επιτόπιους ελέγχους.

   Οι διαδικασίες αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του Παραρτήματος VI.

2. Κάθε ένα από τα Μέρη έχει επίσης το δικαίωμα να διενεργεί συνοριακούς ελέγχους επί των αποστολών εισαγωγής, τα αποτελέσματα των οποίων αποτελούν τμήμα της διαδικασίας εξακρίβωσης.

3. Για την Κοινότητα :

   - η Κοινότητα διενεργεί τις διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης που προβλέπονται στην παράγραφο 1·

   - τα κράτη μέλη διενεργούν τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Για τη Νέα Ζηλανδία, οι διαδικασίες ελέγχου και εξακρίβωσης εφαρμόζονται από τις αρχές της Νέας Ζηλανδίας όπως επίσης και οι συνοριακοί έλεγχοι που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

5. Βάσει της κοινής συναίνεσης των Μερών που υπογράφουν την παρούσα Συμφωνία, καθε ένα από τα Μέρη δύναται :

   (α) να ανακοινώσει τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων σε χώρες οι οποίες δεν είναι μέρη της παρούσες Συμφωνίας ή

   (β) να χρησιμοποιήσει τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και εξακρίβωσης και των συνοριακών ελέγχων χωρών που δεν αποτελούν μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 11

Συνοριακοί έλεγχοι και τέλη επιθεώρησης

1. Η συχνότητα των συνοριακών ελέγχων, όπως αναφέρεται στο Άρθρο 10 παράγραφος 2, για τα εισαγόμενα ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα πρέπει να προσδιορίζεται στο Παράρτημα VIII Μέρος Α. Τα Μέρη δύνανται να τροποποιήσουν τις συχνότητες, εντός του ορίου των αρμοδιοτήτων τους, ενδεχομένως ως αποτέλεσμα της προόδου που σημειώνεται σύμφωνα με το Παράρτημα V και το Παράρτημα IX ή λόγω άλλων ενεργειών ή διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία.

2. Οι φυσικοί έλεγχοι που εφαρμόζονται πρέπει να βασίζονται στον κίνδυνο που ενέχουν αυτού του είδους οι εισαγωγές.

3. Σε περίπτωση που οι έλεγχοι αποκαλύψουν ότι δεν υπάρχει συμφωνία με τις σχετικές προδιαγραφές ή και απαιτήσεις, το Μέρος εισαγωγής λαμβάνει μέτρα που πρέπει να βασίζονται σε αξιολόγηση του σχετικού κινδύνου. Όποτε είναι δυνατόν, ο εισαγωγέας ή εκπρόσωπός του πρέπει να έχει πρόσβαση στην αποστολή και τη δυνατότητα να συμβάλει με την παροχή σχετικών στοιχείων στη λήψη της τελικής απόφασης από το Μέρος εισαγωγής.

4. Δύνανται να εισπράττονται τέλη επιθεώρησης για τις δαπάνες που πραγματοποιούνται για τη διενέργεια συνοριακών ελέγχων. Οι διατάξεις οι σχετικές με τα τέλη επιθεώρησης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα VIII Μέρος Β.

Άρθρο 12

Ανακοίνωση

1. Τα Μέρη ανακοινώνουν :

   - σημαντικές αλλαγές στο υγειονομικό καθεστώς όπως είναι η παρουσία και εξέλιξη νόσων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III, εντός 24 ωρών·

   - ευρήματα επιδημιολογικής σημασίας σε ό,τι αφορά νόσους οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III ή σε ό,τι αφορά νέες ζωονόσους χωρίς καθυστέρηση·

   - οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα πέραν των βασικών απαιτήσεων σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα που έχουν λάβει για τον έλεγχο ή την εξάλειψη ζωονόσων ή για την προστασία της δημόσιας υγείας και οποιεσδήποτε μεταβολές στις πολιτικές πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων και των πολιτικών εμβολιασμού.

2. Οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πραγματοποιούνται γραπτώς στα σημεία επαφής που καθορίζονται σύμφωνα με το Άρθρο 15.

3. Σε περιπτώσεις σοβαρής και άμεσης ανησυχίας για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων, πρέπει να πραγματοποιείται προφορική ανακοίνωση στα σημεία επαφής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 15 και να ακολουθεί γραπτή επιβεβαίωση εντός 24 ωρών.

4. Όταν ένα από τα μέρη έχει σοβαρή ανησυχία σχετικά με κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή για τη δημόσια υγεία, πραγματοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως, το συντομότερο δυνατό, και σε κάθε περίπτωση εντός 14 ημερών, διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση. Κάθε Μέρος πρέπει, σε τέτοιες περιπτώσεις, να επιδιώκει να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να αποφεύγεται η διαταραχή του εμπορίου και να επιτυγχάνεται αμοιβαίως αποδεκτή λύση.

Άρθρο 13

Ρήτρα διασφάλισης

Με την επιφύλαξη του Άρθρου 12, και ιδίως της παραγράφου 4, κάθε ένα από τα Μέρη δύναται, σε σοβαρά θέματα που αφορούν τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων, να λάβει τα προσωρινά μέτρα που κρίνει αναγκαία για την προστασία της δημόσιας υγείας ή της υγείας των ζώων. Τα μέτρα αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται εντός 24 ωρών στο άλλο μέρος και, κατόπιν αιτήσεως, πρέπει να διενεργούνται, εντός 14 ημερών, διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση. Τα Μέρη λαμβάνουν υπόψη τους οποιαδήποτε πληροφορία παρέχεται μέσω τέτοιων διαβουλεύσεων.

Άρθρο 14

Εκκρεμή θέματα

Οι αρχές της παρούσας Συμφωνίας εφαρμόζονται επίσης και για την αντιμετώπιση εκκρεμών θεμάτων που εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της και επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, μεταξύ των δύο μερών, όπως τα θέματα αυτά απαριθμούνται στο Παράρτημα IX. Το εν λόγω παράρτημα δύναται να τροποποιηθεί, όπως και τα άλλα Παραρτήματα, ενδεχομένως, ώστε να ληφθεί υπόψη η πρόοδος που σημειώθηκε και τα νέα θέματα που προέκυψαν.

Άρθρο 15

Ανταλλαγή πληροφοριών και υποβολή αποτελεσμάτων επιστημονικής έρευνας και δεδομένων

1. Τα Μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας σε ενιαία και συστηματική βάση, για να παρέχονται διαβεβαιώσεις, να δημιουργείται κλίμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και να αποδεικνύεται η αποτελεσματικότητα των ελεγχθέντων προγραμμάτων. Ενδεχομένως, η επίτευξη των στόχων αυτών μπορεί να διευκολυνθεί με την ανταλλαγή υπαλλήλων.

2. Η ανταλλαγή στοιχείων για τις μεταβολές στα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα και άλλα σχετικά στοιχεία πρέπει να περιλαμβάνουν :

   - τη δυνατότητα εξέτασης προτάσεων γι΄αλλαγές στις ρυθμιστικές προδιαγραφές ή απαιτήσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την παρούσα Συμφωνία πριν ολοκληρωθούν. Όταν ένα από τα Μέρη θεωρεί ότι είναι αναγκαίο, δύνανται να συζητηθούν προτάσεις σύμφωνα με το Άρθρο 16 παράγραφος 3·

   - σύντομη ενημέρωση για τρέχουσες εξελίξεις που επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων·

- στοιχεία για τα αποτελέσματα των διαδικασιών εξακρίβωσης που προβλέπονται στο άρθρο 10.

3. Τα Μέρη προβλέπουν την υποβολή επιστημονικών εγγράφων ή δεδομένων στα ενδεδειγμένα επιστημονικά όργανα για τη στήριξη των απόψεων/αιτήσεών τους. Τέτοια στοιχεία πρέπει να αξιολογούνται από τα αντίστοιχα επιστημονικά όργανα εγκαίρως και τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής πρέπει να τίθενται και στη διάθεση των δύο Μερών.

4. Τα σημεία επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών ορίζονται στο Παράρτημα Χ.

Άρθρο 16

Μικτή επιτροπή

1. Συστήνεται μικτή επιτροπή (καλούμενη στο εξής "η επιτροπή") που αποτελείται από εκπροσώπους των Μερών, όπου θα εξετάζονται όλα τα θέματα τα σχετικά με τη Συμφωνία καθώς επίσης και οποιοδήποτε θέμα προκύψει σε σχέση με την εφαρμογή της. Η επιτροπή συνεδριάζει μιά φορά κατά το έτος έναρξης ισχύος της Συμφωνίας και έπειτα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η επιτροπή μπορεί επίσης να εξετάζει και θέματα δι΄αλληλογραφίας.

2. Η επιτροπή αναθεωρεί, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, τα Παραρτήματα της παρούσας Συμφωνίας, κυρίως βάσει της προόδου που σημειώθηκε στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία. Οι τροποποιήσεις των Παραρτημάτων καθορίζονται από κοινού.

3. Τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συσταθούν τεχνικές ομάδες εργασίας οι οποίες θα αποτελούνται από εκπροσώπους των Μερών σε επίπεδο εμπειρογνώμονα, που θα προσδιορίζουν και θα αντιμετωπίζουν τεχνικά και επιστημονικά θέματα που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία.

   Όταν χρειάζεται επιπλέον γνώμη εμπειρογνωμόνων, τα Μέρη δύναται να συστήσουν ad hoc τεχνικές ή επιστημονικές ομάδες εργασίας στις οποίες δεν θα συμμετέχουν αποκλειστικώς εκπρόσωποι των Μερών.

Άρθρο 17

Χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η Συμφωνία

Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται στα εξής εδάφη :

α) Κοινότητα : τα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην εν λόγω Συνθήκη·

β) Νέα Ζηλανδία : σε όλη την επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας, ωστόσο η παρούσα Συμφωνία δεν εφαρμόζεται στο Tokelau.

Άρθρο 18

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα Συμφωνία εγκρίνεται και από τα δύο Μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες.

   Η παρούσα Συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα Μέρη γνωστοποίησαν το ένα στο άλλο, γραπτώς, ότι οι διαδικασίες που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο ολοκληρώθηκαν.

2. Κάθε ένα από τα Μέρη εφαρμόζει τις δεσμεύσεις και υποχρεώσεις που προκύπτουν από την παρούσα Συμφωνία σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες.

3. Το κάθε ένα από τα Μέρη δύναται οποιαδήποτε στιγμή να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας. Οποιεσδήποτε συμφωνηθείσες τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία κάθε ένα από τα Μέρη γνωστοποιεί γραπτώς ότι οι εσωτερικές διαδικασίες για την έγκριση των τροποποιήσεων ολοκληρώθηκαν.

4. Κάθε ένα από τα Μέρη δύναται να καταγγείλει τη Συμφωνία με γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστον 6 μηνών. Σε τέτοια περίπτωση, η ισχύς της Συμφωνίας λήγει κατά τη λήξη της περιόδου προειδοποίησης.

5. Η παρούσα Συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίγραφα στην αγγλική γλώσσα, το κάθε ένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό.

Για τη Νέα Ζηλανδία

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	Ζώντα ζώα και ζωϊκά προϊόντα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	Αρμόδιες αρχές
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III	Ζωονόσοι για τις οποίες μπορούν να ληφθούν αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV	Διαίρεση σε περιφέρειες και περιοχές
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V	Αναγνώριση υγειονομικών μέτρων
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI	Κατευθυντήριες γραμμές για τη διεξαγωγή ελέγχου
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII	Πιστοποίηση
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII	Συνοριακοί έλεγχοι και τέλη επιθεώρησης
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX	Εκκρεμή θέματα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X	Σημεία επαφής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα :	**Όπως ορίζονται από :**
1. Ζώντα βοοειδή και χοίροι	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964
2. Σπέρμα βοοειδών	Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1988
3. Έμβρυα βοοειδών	Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989
4. Ζώντες ίπποι	Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990
5. Σπέρμα χοίρων	Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990
6. Πουλερικά και αυγά προς επώαση	Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990
7. Ζώντα ζώα και προϊόντα ιχθυοκαλλιέργειας	Οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991
8. Ζώντα αιγοπρόβατα	Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991
9. Άλλα ζώντα ζώα, σπέρμα, ωάρια και έμβρυα από είδη ζώων που δεν αναφέρονται στα σημεία 1-8	Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992
10. Νωπό κρέας	Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964
11. Νωπό κρέας πουλερικών	Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971
12. Προϊόντα κρέατος	Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976
13. Κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος	Οδηγία 94/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1994
14. Προϊόντα αυγών	Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Ιουνίου 1989
15. Ζώντα δίθυρα μαλάκια	Οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991
16. Αλιευτικά προϊόντα	Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991
17. Κρέας εκτρεφομένων θηραμάτων	Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1991
18. Κρέας αγρίων θηραμάτων	Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992

Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα :	Όπως ορίζονται από :
19. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992
20. Ζωικά απόβλητα	Οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990
21. Ζωικά προϊόντα που δεν αναφέρονται στα σημεία 10-20	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992

Σημ.: Στη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας {Biosecurity Act (1993) και οι "διατάξεις" του Animals Act 1967 που διατηρήθηκαν σε ισχύ} προβλέπεται κατάλογος οργανισμών των οποίων η εισαγωγή στη Νέα Ζηλανδία απαγορεύεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΜΕΡΟΣ Α

Νέα Ζηλανδία

Ο έλεγχος των υγειονομικών και κτηνιατριών θεμάτων αποτελεί αρμοδιότητα του Υπουργείου Γεωργίας και του Υπουργείου Υγείας. Σχετικά με αυτά τα θέματα ισχύουν τα εξής :

- σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα, το Υπουργείο Γεωργίας είναι υπεύθυνο για την υγειονομική πιστοποίηση με την οποία βεβαιώνεται η Συμφωνία με τις κτηνιατρικές προδιαγραφές και απαιτήσεις·

- σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές το Υπουργείο Γεωργίας είναι υπεύθυνο για θέματα υγείας των ζώων ενώ το Υπουργείο Υγείας είναι υπεύθυνο για θέματα σχετικά με τις προδιαγραφές και τις απαιτήσεις για την ασφάλεια των τροφίμων.

Σε ό,τι αφορά την παρούσα Συμφωνία το Υπουργείο Γεωργίας ενεργεί εξ ονόματος και του Υπουργείου Υγείας.

ΜΕΡΟΣ Β

Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Ο έλεγχος αποτελεί αρμοδιότητα των εθνικών υπηρεσιών των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σε σχέση με αυτό θέμα ισχύουν τα εξής :

- σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές προς τη Νέα Ζηλανδία τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο των συνθηκών και απαιτήσεων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των επιθεωρήσεων και για την έκδοση της υγειονομικής πιστοποίησης με την οποία βεβαίωνεται η τήρηση των συμφωνημένων προδιαγραφών και απαιτήσεων·

- η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι υπεύθυνη για το συνολικό συντονισμό, επιθεωρήσεων/ελέγχου συστημάτων επιθεώρησης και της αναγκαίας νομοθετικής ενέργειας που εξασφαλίζει την ομοιόμορφη εφαρμογή των προδιαγραφών και απαιτήσεων εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΖΩΟΝΟΣΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΔΙΑΙΡΕΣΗΣ

ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Ζωονόσος	ΕΚ	NZ
Αφθώδης πυρετός	85/511, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Φυσαλιδώδης στοματίτις	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των ίππων	90/426, 92/35	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Αφρικανή πανώλη των χοίρων	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Εξαιρετικά παθογόνος γρίπη των ορνίθων	92/40, 90/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Ψευδοπανώλη των ορνίθων	92/66, 90/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των μικρών μηρυκαστικών	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Πανώλη των βοοειδών	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Κλασσική πανώλη των χοίρων	80/217, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης πλευροπνευμονία των βοοειδών	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Ευλογιά του προβάτου	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Πυρετός της κοιλάδας του Rift	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης οζώδης δερματίτις	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Εαρινή ιαιμία του κυπρίνου (ΕΙΚ)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Λοιμώδης αιμορραγική σηψαιμία (ΛΑΣ)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII

* Η Νέα Ζηλανδία έχει εκφράσει την ανυσυχία της όσον αφορά τη δυνατότητα περιφερειακής κατανομής των λόγω ζωονόσων, θα εκτιμήσει τα στοιχεία και θα πραγματοποιήσει αξιολόγηση του κινδύνου ως προς την τεχνική βάση της αναγνώρισης μέχρι τον Δεκέμβριο 1997.

Η Νέα Ζηλανδία διέγραψε τους αστερίσκους για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, την ψευδοπανώλη των πτηνών, τη γρίπη των ορνίθων και την κλασική πανώλη των χοίρων, παρόλο που στο μεταξύ μπορεί να εξακολουθήσουν να ισχύουν ειδικές συνθήκες στο εμπόριο για τις εν λόγω νόσους (για λεπτομέρειες βλ. Παράρτημα V).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΙΑΙΡΕΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΖΩΝΕΣ

Τα Μέρη αποφάσισαν από κοινού ότι τα παρακάτω αποτελούν τη βάση για αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης για τις ζωονόσους που απαριθμούνται στο Παράρτημα III. Κάθε Μέρος θα αναγνωρίσει τις αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης που λαμβάνονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παρόντος παραρτήματος.

Στην εκτίμηση του κινδύνου για μία δεδομένη προτεινόμενη εισαγωγή ζώων ή ζωικών προϊόντων, δύνανται να εξετάζονται τριών ειδών παράγοντες οι οποίοι αφορούν :

1. την πηγή κινδύνου
2. τον κίνδυνο των προϊόντων
3. τον κίνδυνο προορισμού

Παράγοντες που έχουν σχέση με την πηγή του κινδύνου

Ο βασικός χαρακτήρας του κινδύνου εισαγωγής ζωονόσου είναι το καθεστώς της χώρας καταγωγής σε ό,τι αφορά τη συγκεκριμένη νόσο. Ωστόσο, οι δηλώσεις απαλλαγής από ζωονόσους πρέπει να στηρίζονται σε αποτελεσματικά προγράμματα επιτήρησης.

Το σημαντικότερο θέμα σε αυτό το πλαίσιο είναι, γι΄αυτό το λόγο, η ποιότητα της κτηνιατρικής υποδομής. Δεν μπορούν να εκτιμηθούν οι άλλοι τομείς χωρίς να υπάρχει πλήρης εμπιστοσύνη στην κτηνιατρική διοίκηση. Κυρίως, έχει κρίσιμη σημασία η ικανότητά της να ανιχνεύει και να ελέγχει την εμφάνιση κρουσμάτων ζωονόσων και να παρέχει ουσιαστική πιστοποίηση.

Η δυνατότητα ανίχνευσης της παρουσίας νόσου εξαρτάται από την επιτήρηση που υπάρχει· η επιτήρηση αυτή μπορεί να είναι ενεργητική, παθητική ή και τα δύο.

Η ενεργητική επιτήρηση συνεπάγεται ουσιαστική δράση που έχει ως σκοπό να προσδιορίζει την εμφάνιση ζωονόσων, με μέσα όπως οι συστηματικοί κλινικοί έλεγχοι, η πριν και μετά τη σφαγή επιθεώρηση, ορολογικές εξετάσεις στην εκμετάλλευση ή στο σφαγείο, τον προσδιορισμό του παθητικού υλικού για εργαστηριακή διάγνωση, ζώα-μάρτυρες.

Η παθητική επιτήρηση συνίσταται στην υποχρεωτική ανακοίνωση της εμφάνισης ζωονόσου, και στην ύπαρξη επαρκώς υψηλού επιπέδου επιτήρησης των ζώων ώστε να εξασφαλίζεται ότι εμφάνιση νόσου θα διαπιστωθεί σύντομα και θα αναφερθεί η περίπτωση ως ύποπτη. Πρέπει επίσης να υπάρχει ένας μηχανισμός για την έρευνα και επιβεβαίωση και υψηλό επίπεδο ενημέρωσης των γεωργών και κτηνιάτρων για τις ζωονόσους και τα συμπτώματά τους.

Η επιδημιολογική επιτήρηση μπορεί να αυξηθεί από εθελούσια και υποχρεωτικά προγράμματα υγείας των αγελών-σμηνών, ιδιαίτερα εκείνα τα οποία εξασφαλίζουν τακτική παρουσία κτηνιάτρου στο αγρόκτημα.

Στους άλλους παράγοντες που πρέπει να εξεταστούν περιλαμβάνονται :

* ιστορικό της ζωονόσου
* ιστορικό εμβολιασμού
* έλεγχοι της διακίνησης προς την περιοχή, εκτός της περιοχής και εντός αυτής
* ταυτοποίηση και καταχώρηση των ζώων
* παρουσία της ζωονόσου σε γειτνιάζουσες περιοχές
* φυσικοί φραγμοί μεταξύ περιοχών διαφορετικών καθεστώτων
* μετερεωολογικές συνθήκες
* χρησιμοποίηση ζωνών προστασίας (με ή χωρίς εμβολιασμό)
* παρουσία φορέων και/ή ξενιστών
* ενεργητικός έλεγχος και προγράμματα εξάλειψης (κατά περίπτωση)
* σύστημα επιθεώρησης πριν και μετά τη σφαγή.

Βάσει των παραγόντων αυτών μπορεί να καθοριστεί μία περιοχή.

Η αρχή η αμόδια για την εφαρμογή της πολιτικής της διαίρεσης σε περιοχές είναι η αρμοδιότερη για να καθορίσει και να διατηρήσει τη ζώνη αυτή. Όταν υπάρχει υψηλός βαθμός εμπιστοσύνης στην εν λόγω αρχή οι αποφάσεις της μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για το εμπόριο.

Οι περιοχές που καθορίζονται κατ΄αυτό τον τρόπο μπορούν να διαιρεθούν σε κατηγορίες κινδύνου.

Οι πιθανές κατηγορίες είναι :

- χαμηλός/αμελητέος κίνδυνος
- μέτριος κίνδυνος
- υψηλός κίνδυνος
- άγνωστος κίνδυνος

Ο υπολογισμός, για παράδειγμα, του κινδύνου των ζώντων ζώων μπορεί να βοηθήσει σε αυτή τη διαίρεση σε κατηγορίες. Οι συνθήκες εισαγωγής μπορούν να καθοριστούν ειδικά για κάθε κατηγορία, ζώων όσο και προϊόν, ανεξαρτήτως ή σε ομάδες.

Χαμηλός ή αμελητέος κίνδυνος σημαίνει ότι μπορεί να πραγματοποιηθεί εισαγωγή βάσει απλής εγγύησης καταγωγής.

Μέτριος κίνδυνος σημαίνει ότι δύναται να απαιτείται κάποιος συνδυασμός πιστοποιητικού ή και εγγυήσεων πριν ή μετά την εισαγωγή.

Υψηλός κίνδυνος σημαίνει ότι η εισαγωγή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο υπό ορισμένες προϋποθέσεις οι οποίες μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο, όπως είναι πρόσθετες εγγυήσεις, υποβολή και δοκιμές ή επεξεργασία.

Άγνωστος κίνδυνος σημαίνει ότι οι εισαγωγές θα πραγματοποιηθούν μόνο εάν το ίδιο το προϊόν είναι πολύ χαμηλού κινδύνου π.χ. δέρματα, μαλί ή υπό τις συνθήκες που ισχύουν για τον "υψηλό κίνδυνο", εάν απαιτείται από τους παράγοντες τους σχετικούς με το προϊόν.

Παράγοντες που σχετίζονται με το προϊόν

Σε αυτούς περιλαμβάνονται :

* μεταδίδεται η νόσος με το προϊόν;
* μπορεί ο παθογόνος παράγοντας να υπάρχει στο προϊόν εάν προέρχεται από υγιές ή και κλινικώς προσβεβλημένο ζώο;
* μπορεί ο παράγων προδιάθεσης να μειωθεί π.χ. με τον εμβολιασμό;
* ποιά είναι η πιθανότητα το προϊόν να έχει εκτεθεί στον εν λόγω παθογόνο παράγοντα;
* το προϊόν ελήφθη κατά τρόπο που να μειώνει τον κίνδυνο π.χ. αφαίρεση των οστών;
* το προϊόν έχει υποβληθεί σε επεξεργασία που αδρανοποιεί τον παράγοντα;

Οι ενδεδειγμένες δοκιμές και η απομόνωση θα μειώσουν τον κίνδυνο.

Παράγοντες σχετικοί με τον προορισμό

* παρουσία ύποπτων ζώων
* παρουσία φορέων
* πιθανή περίοδος απαλλαγμένη φορέων
* προληπτικά μέτρα όπως είναι οι κανόνες για τα απόβλητα κουζίνας και τα ζωικά απόβλητα
* προοριζόμενη χρήση του προϊόντος όπως π.χ. τροφές για ζώα συντροφίας, μόνο για ανθρώπινη κατανάλωση.

Οι παράγοντες αυτοί είναι εγγενείς ή βρίσκονται υπό τον έλεγχο της χώρας εισαγωγής και ορισμένοι μπορεί γι΄αυτό το λόγο να πρέπει να τροποποιηθούν για να διευκολυνθεί το εμπόριο. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει για παράδειγμα περιορισμένες συνθήκες εισόδου, π.χ. των ζώων τα οποία προορίζονται για περιφέρεια η οποία είναι απαλλαγμένη από κάποιο συγκεκριμένο φορέα, έως ότου περάσει η περίοδος επώασης, ή συστήματα διοχέτευσης.

Ωστόσο, οι παράγοντες που αφορούν τον κίνδυνο που σχετίζεται με τον προορισμό θα ληφθούν υπόψη από τη συγκεκριμένη χώρα σε ό,τι αφορά τον κίνδυνο που παρουσιάζεται από τις μετακινήσεις από μολυσμένα τμήματα της επικράτειάς της σε μη μολυσμένα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Γλωσσάριο

Ναί (1)	Συμφωνηθείσα ισοδυναμία-πρέπει να χρησιμοποιούνται τα υποδείγματα υγειονομικών βεβαιώσεων
Ναί (2)	ισοδυναμία συμφωνηθείσα καταρχήν - πρέπει να επιλυθούν ορισμένα συγκεκριμένα ζητήματα -έως ότου επιλυθουν τα ζητήματα θα χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση
Ναί (3)	Ισοδυναμία με τη μορφή συμφωνίας προς τις απαιτήσεις του μέρους εισαγωγής - πρέπει να χρησιμοποιείται η υφιστάμενη πιστοποίηση
(4)	Διάφορες διατάξεις πιστοποίησης
ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί - στο μεταξύ χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση.
Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης - υπό εξέταση - στο μεταξύ χρησιμοποιείται η υπάρχουσα πιστοποίηση.
[ ]	Ζητήματα η επίλυση των οποίων επίκειται.
Όχι	Δεν απαιτείται ισοδύναμη ή/και περαιτέρω αξιολόγηση. Το εμπόριο μπορεί να πραγματοποιείται εφόσον οι απαιτήσεις του μέρους εισαγωγής πληρούν τις απαιτήσεις οτυ μέρους εξαγωγής.
ΑΚ	Ανθρώπινη Κατανάλωση
ΓΟ	Γρίππη των ορνίθων
ΣΕΒ	Σπογγώδης Εγκεφαλοπάθεια των Βοοειδών
ΚΠΧ	Κλασική Πανώλης των Χοίρων
ΕΛΒ	Ενζωοτική Λεύκωση των Βοοειδών
ΕΚ/ΝΖ	Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Νέα Ζηλανδία
Ισοδ.	Ισοδυναμία
κ-μ	κράτη μέλη
ΛΡΒ	Λοιμώδης Ρινοτραχειίτιδα των Βοοειδών
IR	Ιρλανδία
ΨΠ	Ψευδοπανώλης των πτηνών
Ουδείς	Δεν υπάρχουν ειδικοί όροι
Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Η NZ σχολίασε (31/10/95 & 2/11/96) τις αποφάσεις της ΕΚ που ανακοινώθηκαν στον ΠΟΕ
ΟΙΕ	Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών
ΚΕ	Κρεοσκοπικός Έλεγχος [Επιθεώρηση μετά τη σφαγή]
ΕΚΕ	Επιστημονική Κτηνιατρική Επιτροπή
προδ.	Προδιαγραφές
ΦΝΧ	Φυσσαλιδώδης Νόσος των Χοίρων
UHT	Ultra High Temperature (Γάλα Αποστειρωμένο Ταχέως)
UK	United Kingdom [Ηνωμένο Βασίλειο]
ΠΟΕ	Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Ζώντα ζώα										
- Ιπποειδή	90/426/ΕΟΚ 92/260/ΕΟΚ 93/195/ΕΟΚ 93/196/ΕΟΚ 93/197/ΕΟΚ 94/467/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους και να αναθεωρήσει τις απαιτήσεις για απομόνωση και γιακαθορισμένες νόσους μέρχι τις 1/7/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	90/426/ΕΟΚ 92/260/ΕΟΚ 93/195/ΕΟΚ 93/196/ΕΟΚ 93/197/ΕΟΚ 94/467/ΕΟΚ	Ναί (3)	δοκιμή Coggins	Η ΕΚ θα εξετάσει το καθεστώς της NZ για τη ΛΑΙ μέχρι 7/96
- Βοοειδή	64/432/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους και να αναθεωρήσει τις απαιτήσεις για απομόνωση και γιακαθορισμένες νόσους μέχρι 6/97. (4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 93/491/ΕΟΚ	Ναί (3)	απαιτήσεις για την ΕΛΒ ΛΡΒ: διάφορες διατάξεις σχετικέ σμε την πιστοποίηση	
- Αιγοπρόβατα	91/68/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εφαρμόζεται, μετά την εισαγωγή, πρόγραμμα ελέγχου της τρομώδους νόσου των προβάτων (scrapie)	NZ/ΕΚ θα συζητήσουν τις πολιτικές τους για τον έλεγχο της τρομώδους νόσου των προβάτων	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/68/ΕΟΚ	Ναί (3)		
- Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους για τις εισαγωγές από την ΕΚ μέχρι 6/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	93/491/ΕΟΚ	Ναί (3)		Η ΕΚ θα καθορίσει τους όρους εισαγωγής

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Ζώντα ζώα										
-Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί στο μεταξύ, εν αναμονή περισσοτέρων στοιχείων από την ΕΚ για την ΚΠΧ και τη θέσπιση επιπλέον κανόνων στην ΕΚ γαι τη ΦΝΧ, η NZ διατηρεί το δικαίωμα της απαίτησης ορολογικής εξέτασης.	Δεν έχει ακόμη εξετασθεί.. Η ΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ και να καθορίσει νέες προδιαγραφές για τη ΦΝΧ. Η NZ πρέπει να αξιολογήσει την ΚΠΧ/ΦΝΧ εντός 3 μηνών από την παραλαβή των νέων στοιχείων.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 93/491/ΕΟΚ	Ναί (3)	Νόσος του Aujeszky: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	
- Σκύλοι και γάτες	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Αγωγή για Dirofilaria immitis, Δοκιμασία/αγωγή για λεπτόσπειρα Δοκιμασία/Αγωγή για αγκυλόστομο του κυνός Πρωτόκολλο της ΠΟΥ για λύσσα	ΕΚ θα προυσιάσει στοιχεία για το Dirofilaria immitis στην ΕΚ Η NZ θα επανεξετάσει τις συνθήκες εισαγωγής εντός 3 μηνών	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι	Λύσσα: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Η ΕΚ θα εξετάσει την αναγνώριση του καθεστώτος της NZ ως απαλλαγμένης από τη λύσσα για εμπορικούς σκοπούς μέχρι τον 12/96 UK/IR θα επανεκτιμήσουν τους όρους για το εμπόριο ζώων συντροφίας μέχρι τον12/96

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Ζώντα πουλερικά και αβγά προς επώαση										
Υγεία των ζώων	90/539/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από τη νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Στο μεταξύ, εν αναμονή της εκτίμησης του κινδύνου για ΨΠ και ΓΟ, η NZ απαιτεί περιφέρεια απαλλαγμένη επί 30 ημέρες. Όχι ζώντα εμβόλια Salmonella enteriditis - απαλλαγμένη εκμετάλλευση.	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου για τη νόσο του Gumboro, ΨΠ, ΓΟ και Salmonella enteriditis μέχρι τον 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	90/539/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)	Σαλομονέλα: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Σπέρμα										
- Βοοειδή	88/407/ΕΟΚ	Προδια-γραφή της NZ για σπέρμα	Ναί (2)	Πρόγραμμα δοκιμών ίδιο με την προδιαγραφή της NZ για το σπέρμα, συν τη δοκιμή για τον πυρετό Q. ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Η NZ θα μελετήσει ετήσια δοκιμή για τον πυρετό Q μέχρι τον 7/96 (4)	Προδιαγρα φή της NZ για σπέρμα	88/407/ΕΟΚ 94/577/ΕΟΚ	Ναί (3)	Για κέντρο έγκεκριμένο γαι την ΕΚ βάσει του ότι όλα τα ζώα είναι οροαρνητικά γιαΛΡΒ. Η ΛΒΡ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Κέντρα που πρέπει να εγκριθούν από αρμόδια αρχή του μέρους εξαγωγής και να ανανκοινωθούν στο Μέρος εισαγωγής.
- Αιγοπρόβατα	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου της τρομώδους νόσου του προβάτου, μετά την εισαγωγή.	NZ/ΕΚ θα συζητήσουν τα αντίστοιχα μέτρα ελέγχου της τρομώδους νόσου του προβάτου.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
- Χοίροι	90/429/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί περιφέρεια απαλλαγμένη από ΚΠΧ. Για ΦΝΧ: από κέντρο όλοι οι χοίροι του οποίου προέρχονται από περιοχή απαλλαγμένη ή από μη απαλλαγμένη περιοχή στην οποία διενεργούνται δοκιμασίες προ της εισόδου και διατήρησης.	Υπό εξέταση	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	90/429/ΕΟΚ 93/199/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Σπέρμα										
- Σκύλοι	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση
- Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (3)		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους μέχρι τον 6/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι		ΕΚ θα καθορίσει υγειονομικά πιστοποιητικά
Σπέρμα, έμβρυα και ωάρια ίππων										
Υγεία των ζώων	92/65/ΕΟΚ 95/307/ΕΟΚ 95/295/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους για τις εισαγωγές από την ΕΚ μέχρι τον 9/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ 95/294/ΕΟΚ 95/307/ΕΟΚ Ανακοιώθη-καν στον ΠΟΕ	Ναί (3)		

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Έμβρυα										
Υγεία των ζώων - Βοοειδή	89/556/ΕΟΚ	Προδια-γραφή της NZ για τα έμβρυα	Ναί (2)	Πρόγραμμα δοκιμασιών ίδιο με την προδιαγραφή της NZ για το σπέρμα, συν τη δοκιμή για τον πυρετό Q. ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Η NZ θα μελετήσει ετήσια δοκιμασία για τον πυρετό Q μέχρι τον 7/96 (4)	Προδια-γραφή της NZ για τα έμβρυα	89/556/ΕΟΚ 92/471/ΕΟΚ	Ναί (2)	Για κέντρο εγκεκριμένο μόνο για την ΕΚ. Δεν ισχύει για έμβρυα που έχουν υποστεί μικροκατεργασίες	Κέντρα που πρέπει να εγκριθούν από την αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής και να ανακοινωθούν στη χώρα εισαγωγής
- Αιγοπρόβατα	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου της τρομώδους νόσου του προβάτου, μετά την εισαγωγή.	NZ/ΕΚ: θα συζητήσουν τα αντίστοιχα προγράμματα ελέγχου της τρομώδους νόσου του προβάτου.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι		ΕΚ θα καθορίσει πιστοποιητικά
Χοίροι	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	
Ελάφια	92/65/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (3)		Η NZ θα καθορίσει τους γενικούς όρους για τις εισαγωγές από την ΕΚ μέχρι τον 6/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/65/ΕΟΚ	Όχι		ΕΚ θα καθορίσει υγειονομικά πιστοποιητικά

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Το νωπό κρέας: περιλαμβάνεται κρέας το οποίο δεν υποστεί επεξεργασία (νωπό)· Αίμα/Οστά/Λίπος για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων - Μηρυκαστικά - Ιπποειδή - Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Συκώτι προβάτου το οποίο θα καταψυχθεί (υδατίδες κύστεις)	ΗΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την εχινοκοκκίαση μέχρι 1/1/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 80/805/ΕΟΚ	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	64/433/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	72/462/ΕΟΚ	Ναί [1]	Σαλμονέλα: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4) Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 20 της 72/462/ΕΟΚ ισχύει έως ότου η ΕΚ διευκρινήσει το ζήτημα.	ΚΕ· Γαστρική τομή συκωτιού αμνού και γεννητικών οργάνων προβάτων. Η NZ πρέπει να ετοιμασει σχετικό έγγραφο. Η ΕΚ πρέπει να αξιολογήσει εντός 3 μηνών (το πολύ). Η NZ ζήτησε να επενεξετασθούν οι περιορισμοί/απαγορεύσεις που προβλέπονται στην 72/462/ΕΟΚ άρθρο 20 . Η ΕΚ θα εξετάσει το θέμα.

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Νωπό κρέας πουλερικών										
Υγεία των ζώων	91/494/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμενη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Όχ ιζώντα εμβόλια. Όχι συγχρωτισμός- Έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	91/494/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ 94/984/ΕΟΚ	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	71/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	71/118/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί Σαλμονέλλα: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	προς εξέταση

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Προϊόντα με βάση το κρέας										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: - Ωμό κρέας (μηρυκαστικά/ άλογα) - Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που δεν υπόκεινται σε περιορισμούς σχετικούς με τη διαίρεση σε περιοχές.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ	Ναί (3)		
			Ναί(2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπόκεινται σε περιορισμούς σχετικούς με ζωονόσους 70° C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία.			91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ))	ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα (χοίρου/ελάφια). Δεν έχουν αξιολογηθεί.	
Νωπό κρέας -Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα - Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70° C /50 min, 80° C /9 min ή 100° C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία.	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3) ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια πτερωτά θηράματα. Δεν έχουν αξιολογηθεί	Η ΕΚ πρέπει να διευκρινήσει τους ειδικούς όρους εισαγωγής για τα προϊόντα με βάση το κρέας των πουλερικών μέχρι τον 7/96
Άγρια θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70° C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναί (2)		Η NZ θα παράσχει στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει μέχρι την 1/7/96

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης. Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κρέας εκτρεφομένων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων - Ελάφια - Χοίροι	72/461/ΕΟΚ 92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Ναί (3)		[Η ΕΚ θα διευκρινήσει το κεθεστώς για τις εισαγωγές κρέατος μαρσιπομυός] Η Επιτροπή θα διευκρινήσει την ανάγκη για τακτικές κτην/κές επιθεωρήσεις (Θέμα οριζόντιου χαρακτήρα). Η ΕΚ ρεπει να καθορίσει τους όρους εισαγωγής και τα πιστοποιητικά για χοίρους
- κουνέλια	91/495/ΕΟΚ 92/118ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η NZ θα επανεξετάσει το θέμα 1/9/96.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		
- πτερωτά	92/118ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμένη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Όχι ζώντα εμβόλια. Όχι συγχρωτισμός- Έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	91/495/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	91/495/ΕΟΚ	Ναί (1)		Η NZ υπέβαλε έγγραφο για τη διάκριση εκτρεφομένων/ αγρίων θηραμάτων ΕΚ θα το μελετήσει

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κρέας αγρίων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		[Η ΕΚ θα διευκρινήσει το κεθεστώς για τις εισαγωγές κρέατος μαρσιπομυός]
- Κουνέλια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η NZ θα επανεξετάσει το θέμα μέχρι την 1/9/96.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		
- Χοίροι	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για εκείνα τα κράτη μέλη στα οποία δεν εφαρμόζεται απόφαση περιφερειακής διαίρεσης για την ΚΠΧ.	Για Ναί (2): Η ΕΚ πρέπει να παράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ. Η NZ θα εκτιμήσει την κατάσταση ως προς την ΚΠΧ εντός 3 μηνών από την παραλαβή των νέων στοιχείων	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		Η ΕΚ θα καθορίσει όρους εισαγωγής-πιστοποιητικά
			Ναί (2)	Κράτος μέλος απαλλαγμένο από ΚΠΧ επί 30 ημέρες						
-Πτερωτά	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου μέχρι τον 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	92/45/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Πεντάγωνη σφραγίδα		Meat Act 1981	92/45/ΕΟΚ	Ναί (1)	(Η πεντάγωνη σφραγίδα είναι και απαίτηση της NZt)	Η NZ έθεσε θέμα ΚΕ παρτίδας κουνελιών. Η ΕΚ θα το εξετάσει.

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων -Θαλασσινά (ψάρια) - **Σημ.: πλην των σολομονιδών**	91/67/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για προϊόντα		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII		Όχι		Η ΕΚ θα διευκρινήσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης· μέχρι στιγμής δεν έχουν καθοριστεί.
-Δίθυρα μαλάκια και μαλακόστρακα	91/67/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για προϊόντα Αποκλείονται τα ζώντα.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	95/352/ΕΟΚ	Ναί (3)		
-Σολομονίδες	91/67/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Για προϊόντα	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII		Όχι		Η ΕΚ θα διευκρινήσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης.

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση										
Δημόσια υγεία Ψάρια/αλιευτικά προϊόντα	91/493/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)			Meat Act 1981	91/493/ΕΟΚ	Ναί (1)		Έλεγχος κατά την εκφόρτωση. Η NZ πρέπει να παράσχει εξηγήσεις για το σύστημα.
Δίθυρα μαλάκια για ΑΚ	91/492/ΕΟΚ 91/493/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)			Meat Act 1981	91/492/ΕΟΚ 91/493/ΕΟΚ	Ναί(2)		(2) Δοκιμασία σάρκας/ύδατος, η ΕΚ θα αναφέρει την αξιολόγηση της ΕΚΕ μέχρι την 1/7/96
Προϊόντα της υδατοκαλλιέργειας	91/493/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)			Meat Act 1981	91/493/ΕΟΚ	Ναί (1)		Έλεγχος κατά την εκφόρτωση. Η NZ πρέπει να παράσχει εξηγήσεις για το σύστημα

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		*Ισοδ.*	*Ειδικοί όροι*	*Μέτρο*	*Όροι εμπορίου*		*Ισοδ.*	*Ειδικοί όροι*	*Μέτρο*
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Ζώντες ιχθύες/οστρακόδερμα και γαμέτες										
Υγεία των ζώων	91/67/ΕΟΚ		ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί				ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Η ΕΚ θα διευκρινήσει τις απαιτήσεις πιστοποίησης.
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων -Βοοειδή, συμπεριλαμβανομένου του βουβάλου - Πρόβατα - Αίγες	64/432/ΕΟΚ 92/46/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	[Ναί (2)]		Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για τις συστάσεις του OIE για τη θερμική επεξεργασία μέχρι τον 3/96 Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για τους κινδύνους από τυριά πλήρους ωρίμανσης 1/6/96	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/46/ΕΟΚ 95/343/ΕΚ	Ναί (2)		Η ΕΚ θα εξετάσει την τροποποίηση του πιστοποιητικού στο Κεφ. 1 στοιχείο α) σημείο i) και στιοχείο β) σημείο i).
Δημόσια υγεία - Παστεριωμένο	92/46/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)			Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ΕΟΚ	Ναί (1)		Η NZ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγώγων του. Διευκρινήσεις από την ΕΚ.
- όχι παστεριωμένο (μόνο θερμισμένο) 62° C	92/46/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ θα εξετάσει τη διαδικασία θερμίσματος για χρήση στην τυροκομία	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ΕΟΚ	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγώγων του. Διευκρινήσεις από την ΕΚ.

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Δημόσια υγεία - Μη επεξεργασμένο γάλα	92/46/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η ΕΚ θα υποβάλει έγγραφο για εξέταση μέχρι 1/5/96	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ΕΟΚ	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ ζήτησε να εξετασθεί το θέμα του πρωτογάλακτος και των παραγώγων του. Διευκρινήσεις από την ΕΚ
Γάλα και γαλακτοκομικά που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων - Βοοειδή, συμπεριλαμβανομένου του βουβάλου - Πρόβατα - Αίγες Όλα, παστεριωμένα ή UHT ή αποστειρωμένα	92/118/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)		Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για τις συστάσεις του ΟΙΕ για τη θερμική επεξεργασία μέχρι τον 3/96	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 95/341/ΕΚ	Ναί (2)		Η ΕΚ πρέπει να διευκρινήσει ποιός μπορεί να υπογράφει το πιστοποιητικό - αμέσως.
- Μη παστεριωμένο πρωτόγαλα για φαρμακευτική χρήση	92/118/ΕΟΚ		Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΚ	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η ΕΚ θα διευκρινήσει τη νομική κάλυψη για το εν λόγω προϊόν μέχρι την1/6/96
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κιμάς/κρεατοσκευάσματα από νωπό κρέας - 72/462/ΕΟΚ										
Υγεία των ζώων -Μηρυκαστικά - Ιπποειδή - Χοίροι	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρη IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 80/805/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ.	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	94/65/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	94/65/ΕΟΚ	Ναί[1]	[1] αφορά θέματα ΚΕ, αλλιώς Ναί (1). Μόνο κατεψυγμένο	[ΚΕ· Γαστρική τομή συκωτιού αμνού και γεννητικών οργάνων προβάτων. Η NZ πρέπει να ετοιμασει σχετικό έγγραφο. Η ΕΚ πρέπει να αξιολογήσει εντός 3 μηνών (το πολύ). Η NZ υποέβαλε εναλλακτική πρόταση. Η ΕΚ θα την εξετάσει μέχρι 1/7/96. [Η NZ ζητάει από την ΕΚ να θεσπίσει εναρμονισμένους όρους για τις εξαγωγές NZ]

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κιμάς/κρεατοσκευάσματα από νωπό κρέας πουλερικών										
Υγεία των ζώων	91/494/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμενη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Όχι ζώντα εμβόλια. Όχι συγχρωτισμός-έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου για νόσο του Gumboro, ΨΠ & ΓΟ μέχρι τον 12/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	91/494/ΕΟΚ 93/342/ΕΟΚ 94/984/ΕΟΚ Ααοινώθη-κε στον ΠΟΕ.	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία	92/65/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956 Meat Act 1981	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	92/65/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κιμάς/κρεατοσκευάσματα από κρέας εκτρεφομένων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων - Ελάφια - Χοίροι	72/461/ΕΟΚ 92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)		
- Κουνέλια	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η NZ θα επανεξετάσει το θέμα μέχρι την 1/5/96	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)		
- πτερωτά	92/118ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Εκμετάλλευση απαλλαγμενη από νόσο του Gumboro επί 30 ημέρες. Όχι ζώντα εμβόλια. Όχι συγχρωτισμός- έμμεση μόλυνση από τη νόσο του Gumboro. Περιφέρεια απαλλαγμένη από ΨΠ & ΓΟ	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ Ανακοινλωθηκε στον ΠΟΕ	92/118ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί(3)		
Δημόσια υγεία	94/65/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα		Meat Act 1981	94/65/ΕΟΚ	Ναί (1)	Μόνο κατεψυγμένα	Η NZ πρότεινε εναλλακτική λύση. Η ΕΚ θα την εξετάσει μέχρι την 1/7/96. [Η NZ ζητάει απ.ό την ΕΚ να καθορίσει εναρμονισμένους όρους για τις εξαγωγές της NZ] Για κιμά: η NZ ζήτησε να εξετάει η ΕΚ το θέμα του κιμά από κρέας ελαφιού.

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Κιμάς /κρεατοσκευάσματα από κρέας αγρίων θηραμάτων										
Υγεία των ζώων - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ Ελάφια	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)		
- Κουνέλια	92/45//ΕΟΚ Κουνέλια	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	Τα σφάγια κουνελιών και λαγών δεν πρέπει να περιέχουν εντόσθια	Η NZ θα επανεξετάσει το θέμα μέχρι την 1/5/96					
-Χοίροι	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για κράτη μέλη απαλλαγμένα από ΚΠΧ	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την ΚΠΧ. Η NZ θα εκτιμήσει την ΚΠΧ εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)		
			Ναί (2)	Κράτος μέλος απαλλαγμένο από ΚΠΧ						
- πτερωτά	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 91/494/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	92/45/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (3)	_____	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Κιμάς /κρεατοσκευάσματα από κρέας αγρίων θηραμάτων										
Δημόσια υγεία	94/65/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	πεντάγωνη σφραγίδα		Meat Act 1981	94/65/ΕΟΚ	Ναί (1)	Μόνο κατεψυγμένο	Η NZ υποέβαλε εναλλακτική πρόταση. Η ΕΚ θα την εξετάσει μέχρι 1/7/96. [Η NZ ζητάει από την ΕΚ να θεσπίσει εναρμονισμένους όρους για τις εξαγωγές NZ] Κιμάς: Η NZ ζήτησε να συμπεριληφθεί και το κρέας ελαφιού. Η ΕΚ θα εξετάσει το θέμα.
Έντερα ζώων για την παρασκευή αλλαντικών για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων - Βοοειδή - Πρόβατα - Αίγες - Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	ωοειδής σφραγίδα		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/187/ΕΟΚ	Ναί (3)		Η ΕΚ θα επανεξετάσει το θέμα του αλατίσματος των εντέρων από τη NZ πριν από την 1/7/96
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ Πιστοπ. ανακοινώθη καν στον ΠΟΕ	Ναί (1)		Η ΕΚθ α επανεξετάσει το σχέδιο κανόνων

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Έντερα ζώων για την παρασκευή αλλαντικών που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων - Βοοειδή - Πρόβατα - Αίγες - Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	Περιορισμοί για την τρομώδη νόσο των προβάτων Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	η NZ θα επανεξετάσει το θέμα (4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/187/ΕΟΚ	Ναί (3)		ΕΚ θα επανεξετάσει το θέμα του αλατίσματος των εντέρων από τη NZ πριν από την 1/7/96
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Προβιές και δέρματα										
Υγεία των ζώων - Βοοειδή - Πρόβατα - Αίγες - Χοίροι	92/118/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 64/432/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	Ναί (2)		Η ΕΚ θα διευκρινήσει την ανάγκη επεξεργασίας για τη NZ, σε ό,τι αφορά τις προβιές και δέρματα ζώων που έχουν σκοτωθεί τυχαία μέχρι την 1/7/96. Η ΕΚ θα καθορίσει την αρμόδια αρχή
- Μαρσιπομύς							Ουδείς			Η ΕΚ θα διευκρινήσει τους κανόνες μέχρι την 1/7/96
Δημόσια υγεία			Ε	Στο στάδιο της αξιολόγησης	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου μέχρι 1/3/97 - Άνθραξ				Ουδείς	
Μαλλί και ίνες/τρίχες										
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Στο μεταξύ: μόνο καθαρισμένο μαλλί	Η NZ θα διενεργήσει εκτίμηση κινδύνου μέχρι 1/3/97	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναί (3)		Η ΕΚ θα καθορίσει τα ήδη μέχρι 1/7/96
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Τροφές για ζώα συντροφίας (μεταποιημένες)										
Υγεία των ζώων - Χαμηλού κινδύνου	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4) Προϊόν παραγόμενο από νωπό κρέας, εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα με Ναί (1) για την υγεία των ζώων άιπωςπροαναφέρεται. Όχι συγχρωτισμός.	(4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/309/ΕΟΚ	[Ναί (3)]		[Η ΕΚ θα διευκρινήσει τον ορισμό του υλικού υψηλού και χαμηλού κινδύνου.] Η ΕΚ θα εξετάσει τους κανόνες εισαγωγής ακατέργαστων ζωοτροφών για ζώα συντρ. προς άμεση κατανάλωση μέχρι τον 12/96. Η ΕΚ θα εξετάσει την τροποποίηση της θερμικής επεξεργασίας σε 90°C μέχρι την 1/1/97
			Ναί(2)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4) Όλα τα νωπά κρέατα πουλερικών &πτερωτών εκτρεφομένων και αγρίων θηραμάτων - 70°C/50 min, 80° /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία **Από περιοχή υπό καθεστώς περιορισμού:** Νωπό κρέας (ωμό κρέας (μηρυκαστικά/άλογα/Χοίροι) και εκτρεφόμενα θηράματα (Χοίροι/ελάφια) και κρέας αγριόχοιρου από κ-μ με ΚΠΧ κατά τις τελευταίες 30 ημέρες - 70°C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία.	(4) Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.					

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
- Υψηλού κινδύνου	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 94/309/ΕΟΚ	[Ναί (3)]		[Η ΕΚ θα εξετάσει τις εναλλακτικές μεθόδους θερμικής επεξεργασίας της NZ μέχρι τον NZ 10/96.
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Οστά και προϊόντα οστών για ανθρώπινη κατανάλωση - Λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ.										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: - Ωμό κρέας (μηρυκαστικά/άλογα) - Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για ζώα που δεν προέρχονται από περιοχές που υπόκεινται σε περιφερειακούς περιορισμούς.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ	Ναί (3)		
			Ναί(2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπόκεινται σε περιορισμούς λόγω ζωονόσων 70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία			91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα).Δεν αξιολογήθηκαν.	
Νωπό κρέας - Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θήρματα -Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70C /50 min, 80°C /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ	Ναί (3)		Η ΕΚ θα διευκρινήσει τους ειδικούς όρους εισαγωγής για προϊόντα κρέατος πουλερικών μέχρι τον 7/96
							92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	ΝΕ	Πτερωτά εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα. Δεν αξιολογήθηκαν.	
Άγρια θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ	ΝΕ	Δεν αξιολογήθηκε	
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναί (2)		Η NZ θα παράσχει στοιχεία για τις διαδικασίες έγκρισης Η ΕΚ θα τα εξετάσει μέχρι 1/7/96

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.ΝΖ				προδ. ΝΖ	προδ.ΕΚ			

Μεταποιημένα οστά και προϊόντα οστών που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση; **(Επεξεργασμένα οστά για την παρακευή οστεαλεύρων: μεταποιημένες πρωτεΐνες για ζωοτροφές).**										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	προς εξέταση (4)			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Προς εξέταση
Δημόσια υγεία				ουδείς						

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη για ανθρώπινη κατανάλωση. άλλα προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ.										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: - ωμό κρέας (μηρυκαστικά/ άλογα) - Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για ζώα που δεν προέρχονται από περιοχές που υπόκεινται σε περιφερειακούς περιορισμούς.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ	Ναί (3)		
			Ναί(2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπόκεινται σε περιορισμούς λόγω ζωονόσων 70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία			91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα (χοίροι/ελάφια). δεν έχουν αξιολογηθεί	
Νωπό κρέας - Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θήρματα -Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70C /50 min, 80°C /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3) ΝΕ	Πτερωτά εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα: δεν έχουν αξιολογηθεί	Η ΕΚ θα διευκρινήσει τους ειδικούς όρους εισαγωγής για προϊόντα κρέατος πουλερικών μέχρι τον 7/96
Άγρια θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70°C επί 25 λεπτά ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ Ανακοινώθη κε στον ΠΟΕ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναί (2)		Η NZ θα παράσχει στοιχεία για τις διαδικασίες έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει μέχρι την 1/7/96

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Μεταποιημενη (rendered) ζωική πρωτεΐνη για ζωοτροφές										
Υγεία των ζώων - Μηρυκαστικά	92/118/ΕΟΚ 94/382/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Όχι	Απαγορεύεται η είσοδος στη NZ	Η NZ θα επανεξετάσει την προϋπόθεση χρόνος/θερμοκρ. μέχρι την 1/9/96	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	90/667/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ 92/562/ΕΟΚ 94/382/ΕΟΚ	[Ναί (3)]	Η ΕΚ δεν δέχεται τη χρησιμοποίηση πρωτεΐνης μηρυκαστικών στις ζωοτροφές για μηρυκαστικά	Η ΕΚ θα εξετάσει τις εναλλακτικές μεθόδους θερμικής επεξεργασίας της NZ μέχρι τον 10/96 και το θέμα της απαλλαγμένης από ΣΕΒ
- άλλα πλην των μηρυκαστικών	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ	[Ναί (3)]		Η ΕΚ θα εξετάσει τις εναλλακτικές μεθόδους θερμικής επεξεργασίας της NZ μέχρι τον 10/96
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	
Ορός από ίπποειδή										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Αίμα και προϊόντα του αίματος για ανθρώπινη κατανάλωση: λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ.										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: - Ωμό κρέας (μηρυκαστικά /άλογα) - Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που δεν υπόκεινται σε περιφερειακούς περιορισμούς		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3) ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα (χοίροι/ελάφια) δεν έχουν αξιολογηθεί	
			Ναί(2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπάνονται σε περιορισμούς λόγω ζωονόσων 70° C επί 25 min ή ισοδύναμη επεξεργασία.	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.					
Νωπό κρέας - Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θήρματα -Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70C /50 min 80°C /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3) ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια πτερωτά θηράματα δεν έχουν αξιολογηθεί	Η ΕΚ θα διευκρινήσει τους ειδικούς όρους εισαγωγής για προϊόντα κρέατος πουλερικών μέχρι τον 7/96
Άγρια θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70° C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναί (2)		Η NZ θα παράσχει στοιχεία για τις διαδικασίες έγκρισης Η ΕΚ θα τα εξετάσει μέχρι την 1/7/96

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμοζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Αίμα και προϊόντα του αίματος που έχουν υποστεί επεξεργασία για φαρμακευτική ή τεχνική χρήση										
Υγεία των ζώων	92/183/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	92/183/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία				ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)				Ουδείς	

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Λαρδί και τετηγμένα λίπη για ανθρώπινη κατανάλωση: λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ										
Υγεία των ζώων Νωπό κρέας: - Ωμό κρέας (μηρυκαστικά /άλογα) - Χοίροι Εκτρεφόμενα θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	64/432/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που δεν υπόκεινται σε περιφερειακούς περιορισμούς		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	72/462/ΕΟΚ 91/449/ΕΟΚ	Ναί (3)		
			Ναί(2)	Για ζώα που προέρχονται από περιοχές που υπάγονται σε περιορισμούς λόγω ζωονόσων 70° C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία.			91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα (χοίροι/ελάφια) δεν έχουν αξιολογηθεί	
Νωπό κρέας - Πουλερικά Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα -Πτερωτά	92/118/ΕΟΚ 80/215/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ 94/438/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70C /50 min, 80°C /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων.	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ 92/45/ΕΟΚ 91/495/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3) ΝΕ	Εκτρεφόμενα και άγρια πτερωτά θηράματα δεν έχουν αξιολογηθεί	Η ΕΚ θα διευκρινήσει τους ειδικούς όρους εισαγωγής για προϊόντα κρέατος πουλερικών μέχρι τον 7/96
Άγρια θηράματα - Χοίροι - Ελάφια	92/45/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (2)	70° C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία.		Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/45/ΕΟΚ (Ανακοινώθηκε στον ΠΟΕ)	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Λαρδί και τετηγμένα λίπη για ανθρώπινη κατανάλωση: λοιπά προϊόντα όπως ορίζονται στην 77/99/ΕΟΚ										
Δημόσια υγεία	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)	Ωοειδής σφραγίδα ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ΕΟΚ 92/118/ΕΟΚ	Ναί (2)		Η NZ τροποποίησε προδ. (premier jus). Η NZ ζήτησε διευκρινήσεις για την παραπομπή στην 77/99/ΕΟΚ- Η ΕΚ θα το εξετάσει. Η NZ θέτει θέμα αναβάθμισης μέχρι την 1/7/96. Η NZ θα παράσχει στοιχεία για τις διαδικασίες έγκρισης. Η ΕΚ θα τα εξετάσει μέχρι την 1/7/96

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Λαρδί και τετηγμένα λίπη που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1) τετηγμένα λίπη	Όχι για χρήση σε ζωοτρόφές για μηρυκαστικά ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις πιστοποίησης.	(4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	[Ναί (3)]		Η ΕΚ θα εξετάσει τις εναλλακτικές μεθόδους θερμικής επεξεργασίας της NZ μέχρι τον 7/96.
			Ναί (2) Λαρδί	Νωπά κρέατα πουλερικών &πτερωτών εκτρεφομένων και αγρίων θηραμάτων - 70°C/50 min, 80° /9 min ή 100°C /1 min ή ισοδύναμη επεξεργασία **Από περιοχή υπό καθεστώς περιορισμού:** Νωπό κρέας (ωμό κρέας (μηρυκαστικά/άλογα/Χοίροι) και εκτρεφόμενα θηράματα (Χοίροι/ελάφια) και κρέας αγριόχοιρου από κ-μ με ΚΠΧ κατά τις τελευταίες 30 ημέρες - 70°C επί 25 min. ή ισοδύναμη επεξεργασία. (4) Όχι για χρήση σε ζωοτρόφές για μηρυκαστικά	Η ΕΚ θα παράσχει στοιχεία για την επιστημονική βάση για τη θερμοκρασία των 70° στο κέντρο μάζας. Η NZ θα αξιολογήσει το θένα εντός 3 μηνών από την παραλαβή των στοιχείων. (4)		Ναί(3)		

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			

Λαρδί και τετηγμένα λίπη που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 90/667/ΕΟΚ 72/461/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1) Λαρδί	Προϊόν που πρέπει να προέρχεται από νωπό κρέας, Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα με Ναι (1) για την υγεία των ζώων, όπως προαναφέρεται. Όχι συγχρωτισμός. Όχι για χρήση σε ζωοτροφές για μηρυκαστικά (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	[Ναί (3)]		
Δημόσια Υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Πρώτες ύλες για ζωοτροφές, φαρμακευτική ή τεχνική χρήση										
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί Όχι για χρήση σε ζωοτροφές μηρυκαστικών	Υπό εξέταση.			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	[Medicines Act & Meat Act 1981 Health Act 1956]			ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	(4)				Ουδείς	
Μελισσοκομία - δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.ΝΖ				προδ. ΝΖ	προδ.ΕΚ			
Κυνηγετικά τρόπαια										
Υγεία των ζώων	92/118/ΕΟΚ 72/462/ΕΟΚ	Biosecurity Act 1993 S 22	Ναί (1)			Biosecurity Act 1993 μέρηIV, V, VI, VII, VIII	92/118/ΕΟΚ (Ανακοινώ-θηκε στον ΠΟΕ)	Ναί (3)		
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	
Κόπρος										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία				Ουδείς					Ουδείς	

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Μέλι										
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Βατραχοπόδαρα										
Υγεία των ζώων			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	NE	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Σαλιγκάρια για αθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Προϊόντα αβγών										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Food Act 1981 Health Act 1956	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί Σαλμονέλλα: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Υπό εξέταση.

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	*Ειδικοί όροι*	*Μέτρο*	*Όροι εμπορίου*		*Ισοδ.*	*Ειδικοί όροι*	*Μέτρο*
	προδ.ΕΚ	προδ.ΝΖ				προδ. ΝΖ	προδ.ΕΚ			
Ζελατίνες για τεχνική χρήση και ανθρώπινη κατανάλωση										
Υγεία των ζώων			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.
Δημόσια υγεία	92/118/ΕΟΚ	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί ΣΕΒ: διάφορες διατάξεις σχετικές με την πιστοποίηση (4)	Υπό εξέταση. (4)	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ΕΟΚ	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Εποπτεία εγκαταστά-σεων									Ανάγκη τακτικών κτηνιατρικών επιθεωρήσεων στις εκμεταλλεύσεις	Υπό εξέταση.
Ορισμοί									Για "σοβαρές μολυσματικές και επιζωοτικές νόσους"	Η ΕΚ θα επιβεβαιώσει
Ύδατα	80/778/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Health Act 1956	Ναί (1)			Meat Act 1981	80/778/ΕΟΚ	Ναί (1)		Η ΕΚ θα αξιολογήσει τη νέα πρόταση της NZ για το σύστημα υδάτων 1/1/97

Παράρτημα V α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Προϊόν	Εξαγωγές ΕΚ προς Νέα Ζηλανδία					Εξαγωγές Νεας Ζηλανδίας προς ΕΚ				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο	Όροι εμπορίου		Ισοδ.	Ειδικοί όροι	Μέτρο
	προδ.ΕΚ	προδ.NZ				προδ. NZ	προδ.ΕΚ			
Θέματα οριζόντιου χαρακτήρα										
Κατάλοιπα *Παρακολούθηση καταλοίπων* - Είδη που παράγουν ωμό κρέας	86/469/ΕΟΚ	Meat Act 1981 Food Act 1981	Ναί (1)			Meat Act 1981	86/469/ΕΟΚ	Ναί (1)		
		Food Act 1981	ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξολογηθεί	Υπό εξέταση.
- Λοιπά είδη			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί (αυτή τη στιγμή εκτός πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας)	Υπό εξέταση.			ΝΕ	Δεν έχει αξιολογηθεί (αυτή τη στιγμή εκτός πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας)	Υπό εξέταση.
Προδιαγραφές										

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Θέματα οριζόντιου χαρακτήρα	Θέμα	Μέτρο
Κατάλογοι εγκαταστάσεων	Αρχή αρμόδια για τον κατάλογο. Εξακολουθούν να απιτούνται κατάλογοι	Ακόμη υπό εξέταση Ακόμη υπό εξέταση
Πιστοποίηση	Συνοχή των απαιτούμενων στοιχείων Τροποποίηση υφιστάμενων πιστοποιητικών Βασικές αρχές υγειονομικής σήμανσης	Ακόμη υπό εξέταση Η NZ ζήτησε από την ΕΚ να εξετάσει το θέμα Ακόμη υπό εξέταση
Συμφωνία	Απόφαση/διαφάνεια *Σύνδεση με τη διαδικασία ελέγχου*	Ακόμη υπό εξέταση Ακόμη υπό εξέταση
Μεταβατικά μέτρα	Η συμφωνάι δεν υπογράφεται πριν την εφαρμογή των 92/118/ΕΟΚ, 90//675. 92/46/ΕΟΚ et al	ΝΖ/ΕΚ πρακτικό

Παράρτημα V

α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.

β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.

γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

Διάφορες διατάξεις πιστοποίησης· σημείωση (4)	Οι βεβαιώσεις πρέπει να εμφαίνονται στο πισοποιητικό υγείας των ζώων ή δημόσιας υγείας
Θέμα	**Διατάξεις πιστοποίησης**
ΛΡΒ	Για το εμπόριο ζώντων βοοειδών και σπέρματος βοοειδών από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Δανία και τη Φινλανδία.Η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό, σύμφωνα με με το άρθρο 3 της απόφασης. 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής. Η βεβαίωση αυτή θα εμφαίνεται στο υγειονομικό πιστοποιητικό.
Νόσος του Aujeszky	Για το εμπόριο ζώντων χοίρων από τη νέα Ζηλανδία προς τη Μεγάλη Βρετανία,τη δανία, τη Νοτιοδυτική Γαλλία την Ανατολική Γερμανία και τη Φινλανδία. Η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό, σύμφωνα με με το άρθρο 3 της απόφασης. 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής. Η βεβαίωση αυτή θα εμφαίνεται στο υγειονομικό πιστοποιητικό.
ΣΕΒ - Μόνο για βοοειδή.	Για χώρες με χαμηλό ποσοστό ΣΕΒ ισχύουν οι κανόνες του ΟΙΕ: Για χώρες με υψηλό ποσοστό ΣΕΒ η ΝΖ αναγνωρίζει την απόφαση 96/239/ΕΚ της Επιτροπής. Η μελλοντική τροποποίηση της 96/239 θα αξιολογηθεί από τη ΝΖ εντός 3 μηνών (το πολύ) από την διαβίβαση από την ΕΚ των σχετικών επιστημονικών στοιχείων.
Λύσσα	Για εμπόριο από τη Νέα Ζηλανδία προς το ΗΒ. Για τα σκυλιά και τις γάτες μπορεί να απαιτηθεί απομόνωση μετά την εισαγωγή.
Χρώματα για υγειονομικές σφραγίδες	Η οδηγία 94/36/ΕΟΚ καθορίζει τα χρώματα που μπορούν να χρησιμοποιούνται για υγειονομικές σφραγίδες.
Σαλμονέλα	Για το εμπόριο από τη Νέα Ζηλανδία προς τη Σουηδία και τη Φινλανδία. Η Νέα Ζηλανδία εκδίδει πιστοποιητικό σύμφωνα με την απόφαση 95/409/ΕΚ του Συμβουλίου (Νωπό βόειο και χοίρειο κρέας), την απόφαση 95/410/ΕΚ του Συμβουλίου (Ζώντα πουλερικά προς σφαγή), την απόφαση 95/411/ΕΚ του Συμβουλίου (Νωπό κρέας πουλερικών), την απόφαση 95/160/ΕΚ της Επιτροπής (πουλερικά αναπαραγωγής και νεοσσοί μίας ημέρας), την απόφαση 95/161/ΕΚ (ωοτόκες όρνιθες) και την απόφαση 95/168/ΕΚ της Επιτροπής(Αβγά για ανθρώπινη κατανάλωση). Δεν απαιτείται βεβαίωση για το νωπό κρέας (όπως ορίζεται στην 72/462/ΕΟΚ) που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων με βάση το κρέας στη σουηδία/Φινλανδία.

Παράρτημα V
α) Δεν έχει ακόμη αξιολογηθεί. Βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης, Ναί (3), Ναί (2) και Όχι = στο μεταξύ εφαρμόζονται οι ισχύοντες όροι εμπορίου.
β) Για την ΕΚ: Ταζώα και τα ζωικά προϊόντα πρέπει να είναι επιλέξιμα για ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κείμενο του παραρτήματος V.
γ) Για ορισμούς και συντομογραφίες βλ. το Γλωσσάριο στο τέλος του παρόντος παραρτήματος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ως "έλεγχος" νοείται η εκτίμηση απόδοσης

1. Γενικές αρχές

1.1. Οι έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται σε συνεργασία μεταξύ του ελέγχοντος μέρους (ο "ελεγκτής") και του ελεγχομένου μέρους (ο "ελεγχόμενος") σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Έλεγχοι επιχειρήσεων ή εγκαταστάσεων μπορούν να διενεργούνται όταν κρίνεται αναγκαίο.

1.2. Οι έλεγχοι πρέπει να ορίζονται για να ελεχθεί η αποτελεσματικότητα της ελέγχουσας αρχής μάλλον παρά για να απορριφθούν ορισμένα ζώα, ομάδες ζώων, αποστολές τροφίμων ή επιχειρήσεις. Όταν ένας έλεγχος αποκαλύψει ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου, ο ελεγχόμενος λαμβάνει αμέσως τα απαραίτητα μέτρα για να διορθωθεί η κατάσταση. Η διαδικασία μπορεί να περιλαμβάνει μελέτη των σχετικών κανονιστικών ρυθμίσεων, μέθοδο εφαρμογής, εκτίμηση του τελικού αποτελέσματος, επίπεδο συμφωνίας και επακόλουθες διορθωτικές ενέργειες.

1.3. Η συχνότητα των ελέγχων πρέπει να βασίζεται στην απόδοση, ένα χαμηλό επίπεδο απόδοσης οδηγεί σε αυξημένη συχνότητα του ελέγχου· μη ικανοποιητική απόδοση μπορεί να διορθωθεί από τον ελεγχόμενο κατά τρόπο που να ικανοποιεί τον ελεγκτή.

1.4. Οι έλεγχοι και οι αποφάσεις που βασίζονται σε αυτούς πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο διαφανή και συνεκτικό.

2. Αρχές σχετικές με τον ελεγκτή

Οι υπεύθυνοι για τη διενέργεια του ελέγχου καταρτίζουν σχέδιο, κατά προτίμηση σύμφωνο με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα, που καλύπτει τα ακόλουθα σημεία :

2.1. το αντικείμενο, το βάθος και εύρος του ελέγχου·

2.2. την ημερομηνία και τον τόπο του ελέγχου, μαζί με χρονοδιάγραμμα στο οποίο συμπεριλαμβάνεται και η έκδοση της τελικής έκθεσης·

2.3. τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες θα διενεργηθεί ο έλεγχος και θα συνταχθεί η έκθεση·

2.4. η ταυτότητα των ελεγκτών συμπεριλαμβανομένου, εάν πρόκειται για ομάδα, του ονόματος του προϊσταμένου. Ενδέχεται να απαιτούνται ειδικές επαγγελματικές ικανότητες για τη διενέργεια ελέγχων εξειδικευμένων συστημάτων και προγραμμάτων·

2.5. χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων με υπαλλήλους και των επισκέψεων σε επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Πρέπει να καθορίζεται εκ των προτέρων ποιές επιχειρήσεις ή εγκαταστάσεις πρόκειται να ελεγχθούν·

2.6. υπό τον όρο ότι τηρούνται οι διατάξεις ελευθερίας της πληροφόρησης, ο ελεγκτής πρέπει να σέβεται την τήρηση του εμπορικού απορρήτου. Πρέπει να αποφεύγεται η σύγκρουση συμφερόντων·

2.7. τήρηση των κανόνων που διέπουν την επαγγελματική υγεία και ασφάλεια και τα δικαιώματα του επιχειρηματία.

Το σχέδιο αυτό πρέπει να εξετάζεται εκ των προτέρων με εκπροσώπους του ελεγχόμενου.

3. Οι αρχές οι σχετικές με τον ελεγχόμενο

Ισχύουν οι ακόλουθες αρχές για ενέργειες που αναλαμβάνει ο ελεγχόμενος προκειμένου να διευκολύνει τον έλεγχο.

3.1. Ο ελεγχόμενος πρέπει να συνεργάζεται πλήρως με τον ελεγκτή και πρέπει να ορίζει το προσωπικό το αρμόδιο γι΄αυτά τα καθήκοντα. Στη συνεργασία αυτή μπορούν να συμπεριληφθούν, για παράδειγμα :

* πρόσβαση στις σχετικές κανονιστικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές·
* πρόσβαση σε προγράμματα συμβατότητας και ενδεδειγμένα μητρώα και έγγραφα·
* πρόσβαση σε εκθέσεις ελέγχου και επιθεώρησης·
* έγγραφα σχετικά με διορθωτικές ενέργειες και κυρώσεις·
* διευκόλυνση της εισόδου σε επιχειρήσεις.

3.2. Ο ελεγχόμενος πρέπει να εφαρμόζει τεκμηριωμένο πρόγραμμα για την επίδειξη σε τρίτο μέρος ότι πληρούνται οι προδιαγραφές κατά τρόπο που παρουσιάζει συνοχή και ομοιομορφία.

4. Διαδικασίες

4.1. Εναρκτήρια συνεδρίαση

Πρέπει να διενεργείται εναρκτήρια συνεδρίαση στην οποία θα συμμετέχουν εκπρόσωποι των δύο μερών. Στη συνεδρίαση αυτή ο ελεγκτής θα είναι υπεύθυνος για την αναθεώρηση του προγράμματος ελέγχου και για να βεβαιωθεί ότι είναι διαθέσιμες, για τη διενέργεια του ελέγχου, οι κατάλληλες πηγές, η ενδεδειγμένη τεκμηρίωση και οποιοδήποτε άλλο μέσο είναι αναγκαίο.

4.2. Εξέταση εγγράφων

Η εξέταση των εγγράφων μπορεί να συνίσταται σε εξέταση όλων των εγγράφων και μητρώων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.1, των διαρθρώσεων και δικαιοδοσίας του ελεγχομένου και οποιεσδήποτε σημαντικές αλλαγές στα συστήματα επιθεώρησης τροφίμων και πιστοποίησης από την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας συμφωνίας ή από τον προηγούμενο έλεγχο, με έμφαση στην εφαρμογή των στοιχείων εκείνων του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης ζώων ή προϊόντων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει και εξέταση των σχετικών επιθεωρήσεων και μητρώων και εγγράφων πιστοποίησης.

4.3. Επιτόπου επιθεώρηση

4.3.1. Η απόφαση για να συμπεριληφθεί το στάδιο αυτό πρέπει να βασίζεται σε εκτίμηση του κινδύνου, λαμβανομένων υπόψη παραγόντων όπως είναι τα σχετικά ζώα ή προϊόντα, το ιστορικό της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του βιομηχανικού τομέα ή της χώρας εξαγωγής, η ποσότητα του παραγομένου και εισαγομένου ή εξαγομένου προϊόντος, μεταβολές στην υποδομή και το είδος των εθνικών συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης.

4.3.2. Επιτόπου εξακρίβωση μπορεί να περιλαμβάνει επισκέψεις σε εγκαταστάσεις παραγωγής και μεταποίησης, αποθήκευσης τροφίμων και έλεγχο των εργαστηρίων σε ό,τι αφορά τη συμφωνία με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο υλικό τεκμηρίωσης που αναφέρεται στο σημείο 4.2.

4.4. Έλεγχος παρακολούθησης

Όταν διενεργείται έλεγχος παρακολούθησης για να εξακριβωθούν οι ελλείψεις σε ό,τι αφορά τις διορθώσεις που έπρεπε να γίνουν, μπορεί να είναι επαρκής η εξέταση μόνο των σημείων εκείνων στα οποία βρέθηκε ότι χρειάζεται να γίνουν κάποιες διορθώσεις.

5. Έγγραφα εργασίας

Πρέπει να υπάρχουν υποδείγματα για την αναφορά των ευρημάτων του ελέγχου και των συμπερασμάτων, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο τυποποιημένα προκειμένου να υπάρχει πιο ενιαία, διαφανής και αποτελεσματική προσέγγιση του ελέγχου. Τα έγγραφα εργασίας πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλογο ελέγχου των στοιχείων που πρέπει να αξιολογηθούν. Αυτοί οι κατάλογοι ελέγχου μπορούν να περιλαμβάνουν :

* νομοθεσία·
* διάρθρωση και λειτουργία των υπηρεσιών επιθεώρησης και πιστοποίησης·
* λεπτομέρειες για την επιχείρηση και τις διαδικασίες λειτουργίας·
* υγειονομικές στατιστικές, σχέδια και αποτελέσματα δειγματοληψίας·
* συμφωνία μέτρων και διαδικασιών·
* διαδικασίες κατάρτισης εκθέσεων και καταγγελίας·
* προγράμματα κατάρτισης.

6. Συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών

Πρέπει να διενεργείται συνεδρίαση μετά το πέρας των εργασιών στην οποία θα συμμετέχουν εκπρόσωποι και των δύο μερών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, και αρμοδίων υπαλλήλων των εθνικών προγραμμάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης. Στη συνεδρίαση αυτή ο ελεγκτής θα παρουσιάσει τα ευρήματα ελέγχου. Η ενημέρωση θα παρουσιάζεται κατά τρόπο συναφή και συνοπτικό ώστε τα συμπεράσματα του ελέγχου να γίνονται πλήρως κατανοητά.

Ο ελεγχόμενος καταρτίζει πρόγραμμα δράσης για τη διόρθωση ελλείψεων, κατά προτίμηση με χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης της εφαρμογής του εν λόγω σχεδίου.

7. Έκθεση

Προσχέδιο της έκθεσης του ελέγχου πρέπει να προωθείται το συντομότερο δυνατόν. Ο ελεγχόμενος θα έχει προθεσμία ενός μηνός κατά την οποία θα πρέπει να εκφράσει τα σχόλιά του για το σχέδιο της έκθεσης· τα σχόλια του ελεγχομένου πρέπει να περιλαμβάνονται στην τελική έκθεση.

[redacted]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Οι αποστολές ζώντων ζώων ή και ζωικών προϊόντων τα οποία αποτελούν το αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των Μερών καλύπτονται από επίσημα υγειονομικά πιστοποιητικά.

Υγειονομικές βεβαιώσεις

α) Συμφωνηθείσα ισοδυναμία - Υπόδειγμα υγειονομικής βεβαίωσης που πρέπει να χρησιμοποιείται (πλήρης ισοδυναμία για την υγεία των ζώων ή/και τη δημόσια υγεία). Αναφ.: Ναι (1), Παράρτημα V·

"..... [αναφέρατε το ζώο ή ζωικό προϊόν] που περιγράφεται στο παρόν συμφωνεί με τις σχετικές προδιαγραφές και απαιτήσεις [Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Νέα Ζηλανδία*] [για την υγεία των ζώων/δημόσια υγεία] που έχουν αναγνωρισθεί ως ισοδύναμες με τις προδιαγραφές και απαιτήσεις της [Νέας Ζηλανδίας/Ευρωπαϊκής Κοινότητας*] όπως περιγράφονται στην [κτηνιατρική συμφωνία Ευρωπαϊκής Κοινότητας/Νέας Ζηλανδίας (απόφαση 96/../ΕΚ του Συμβουλίου)]. Κυρίως, σύμφωνα με [αναφέρατε τη σχετική νομοθεσία του Μέρους εξαγωγής]"

* Διαγράφεται η περιττή ένδειξη

β) Κατ΄αρχήν συμφωνηθείσα ισοδυναμία - μικρότερης σημασίας ζητήματα που πρέπει να επιλυθούν. Αναφ.: Ναι (2), Παράρτημα V·

γ) Ισοδυναμία υπό τη μορφή συμφωνίας με τις απαιτήσεις της χώρας εισαγωγής - υγειονομική βεβαίωση που πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα V. Αναφ.: Ναι (3), Παράρτημα V·

δ) Δεν είναι ισοδύναμο - υφιστάμενη πιστοποίηση.

Για τις εξαγωγές από τη Νέα Ζηλανδία : Το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται στα αγγλικά καθώς επίσης και σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο συνοριακός σταθμός επιθεώρησης στον οποίο ελέγχθηκε η αποστολή.

Για τις εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα : Το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει να εκδίδεται στη γλώσσα του κράτους μέλους καταγωγής και στα αγγλικά.

"Η ελέγχουσα αρχή πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι υπάλληλοι οι αρμόδιοι για την επίσημη πιστοποίηση είναι ενημερωμένοι για τις υγειονομικές συνθήκες του μέρους εισαγωγής όπως περιγράφεται στην παρούσα συμφωνία και είναι υποχρεωμένοι να πιστοποιούν ότι πληρούνται οι εν λόγω απαιτήσεις κατά περίπτωση."

Για σχεδιασμο: (Η απόφαση του Συμβουλίου 96/.../ΕΚ) πρέπει να αντικατασταθεί από την απόφαση ../../ΕΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΤΕΛΗ ΣΥΝΟΡΙΑΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Α. ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΣΤΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΖΩΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Είδος συνοριακού ελέγχου	Ποσοστό
1. Έλεγχος εγγράφων Και τα δύο Μέρη διενεργούν ελέγχους εγγράφων	100%
2. Φυσικοί έλεγχοι	
Ζώντα ζώα	100%
Σπέρμα/Έμβρυα/Ωάρια	10%
Ζωικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση Νωπό κρέας συμπεριλαμβανομένων παραπροϊόντων σφαγίου και προϊόντων βοοειδών, αιγοειδών, προβατοειδών, χοιροειδών και ιπποειδών όπως ορίζονται στην οδηγία 92/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου. Προϊόντα ιχθύων σε ερμητικώς κλειστούς περιέκτες που προορίζονται να τα καταστήσουν σταθερά σε θερμοκρασίες δωματίου, νωπά και κατεψυγμένα ψάρια και αποξηραμένα ή/και αλιευτικά προϊόντα διατηρημένα σε άλμη. Λοιπά αλιευτικά προϊόντα. Ολόκληρα αυγά Λαρδί και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων για την παρασκευή αλαντικών Ζελατίνες Κρέας πουλερικών και προϊόντα αυτού Κρέας κουνελιού, κρέας θηραμάτων (αγρίων/εκτρεφομένων) και προϊόντα αυτών Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Προϊόντα αυγών Μέλι Οστά και προϊόντα των οστών Κρεατοσκευάσματα και κιμάδες Βατραχοπόδαρα και σαλιγκάρια	2%

Είδος συνοριακού ελέγχου	Ποσοστό
Ζωικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Λαρδί και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αλλαντικών Κόπρος Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Ζελατίνες Οστά και προϊόντα των οστών Προβειές και δέρματα οπληφόρων Τρίχες χοίρων, μαλί, τρίχες και φτερά, κέρατα, προϊόντα των κεράτων, οπλές και προϊόντα των οπλών Μελισσοκομικά προϊόντα Κυνηγετικά τρόπαια Μεταποιημένες τροφές για ζώα συντροφίας Πρώτη ύλη για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφίας Πρώτη ύλη, αίμα, προϊόντα του αίματος, αδένες και όργανα για φαρμακευτική/τεχνική χρήση Άχυρο Αυγά προς επώαση Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη (συσκευασμένη)	1%
Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση (χύμα)	100% για τις πρώτες 6 αποστολές (όπως για την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και ύστερα 20%

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας ως "αποστολή" νοείται ποσότητα προϊόντων του ιδίου είδους, που καλύπτεται από το ίδιο υγειονομικό πιστοποιητικό ή έγγραφο, που αποστέλλεται με το ίδιο μέσο μεταφοράς, από έναν μόνο αποστολέα και κατάγεται από την ίδια χώρα εξαγωγής ή τμήμα χώρας εξαγωγής.

Β. ΤΕΛΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Ι. Για τη Νέα Ζηλανδία

Υπουργείο Γεωργίας

Τα τέλη συνοριακής επιθεώρησης της Νέας Ζηλανδίας προβλέπονται στο Biosecurity (Costs) Regulations 1993.

Τα προβλεπόμενα τέλη έχουν ως εξής :

Έλεγχος εγγράφων

Επιθεώρηση των εγγράφων	NZ$ 28.70 ανά απόστ.

Φυσικοί έλεγχοι

α) Επιθεωρήσεις αποστολής ζωικών προϊόντων	NZ$ 28.70
β) Ζώντα ζώα	
ή Άμεση αποδέσμευση του ζώου	NZ$ 28.70 ανά απόστ.
ή Κτηνιατρική επιθεώρηση του ζώου σε εγκατάσταση διαμετακόμισης (απομόνωση)	NZ$ 96.10 (την ώρα)

Υπουργείο Υγείας

Δεν προβλέπεται είσπραξη τελών για επιθεωρήσεις ρουτίνας.

Όταν προκύπτουν θέματα ασφάλειας ανακτώνται οι πραγματικές δαπάνες.

ΙΙ. Για την Κοινότητα

Τα τέλη επιθεώρησης πρέπει να εφαρμόζονται σε σταθερή βάση για τις αποστολές ως εξής :

Ζώντα ζώα	5 ECU ανά τόνο
Ζωικά προϊόντα	1,5 ECU ανά τόνο

Με ελάχιστο ποσό 30 ECU και μέγιστο 350 ECU ανά αποστολή, εκτός εάν το πραγματικό κόστος είναι μεγαλύτερο του καθοριζομένου ανωτάτου ορίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΕΚΚΡΕΜΗ ΘΕΜΑΤΑ

- Πρόβλεψη ηλεκτρονικής πρόσβασης σε σχέδια προδιαγραφών.
- Προϋποθέσεις για τη διαμετακόμιση ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων από την επικράτεια των Μερών της παρούσας Συμφωνίας.
- Εξέταση της περίπτωσης να συμπεριληφθούν και άλλα είδη στην παρασκευή λαρδιού και λιπαρών ουσιών (π.χ. πουλερικά).
- Συνθήκες εμπορίου για συσκευασμένο μη επεξεργασμένα τρόφιμα για ζώα συντροφίας που προορίζονται για άμεση πώληση στον καταναλωτή.
- Συνθήκες εμπορίας για πολύ νεαρής ηλικίας ελάφια (Cervine Velvet).
- Σημειώθηκε πρόοδος στην εφαρμογή της μεταφοράς υγειονομικού πιστοποιητικού εξαγωγής από ελέγχουσα σε ελέγχουσα αρχή χρησιμοποιώντας σύστημα ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων [που χρησιμοποιεί το ισχύον UN/EDIFACT και τα πρωτόκολλα Sancrt].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X
ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ

Για τη Νέα Ζηλανδία

The Administrator
MAF Regulatory Authority
Ministry of Agriculture
P O Box 2526
Wellington
NEW ZEALAND

Phone: (64) 4 474 4100
Fax: (64) 4 474 4240

άλλα σημαντικά σημεία επαφής :

Chief Veterinary Officer
Phone: (64) 4 474 4100
Fax: (64) 4 474 4240

Chief Meat Veterinary Officer
Phone: (64) 4 474 4100
Fax: (64) 4 474 4240

Chief Dairy Officer
Phone: (64) 4 474 4100
Fax: (64) 4 474 4240

Food Nutrition Manager
Phone: (64) 4 496 2000
Fax: (64) 4 496 2340

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

The Director
DG VI.B.II Quality and Health
Commission of the European Communities
rue de la Loi, 84 Room 6/3
Brussels
BELGIUM

Phone: (32) 2 296 3314
Fax: (32) 2 296 4286

άλλα σημαντικά σημεία επαφής :

The Director, Office of Veterinary and Phytosanitary Inspection and Control
Phone: (32) 2 295 3120
Fax: (32) 2 295 7518

The Head of Unit, DG VI.B.II.2 Veterinary and Zootechnical Legislation
Phone: (32) 2 295 3143
Fax: (32) 2 295 3144

ISSN 0254-1483

COM(96) 532 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 03 05 11 10

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-538-GR-C

ISBN 92-78-10619-4

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο